

門
號 3176
卷 1 23



海國圖志卷三十八

歐羅巴人原譏

侯官林則徐譯

邵陽魏源重輯

大西洋

歐羅巴洲

布路亞國總記

也國

一作葡萄亞一作博都爾噶亞即任澳門之夷明以來所謂大西洋

布路亞國古名魯西達尼阿與大呂宋毘連一區西南俱界大海東北俱界大呂宋在耶穌未紀年以前加達尼晏士侵奪大呂宋時尙不知有布路亞迨呂宋爲阿

海國圖志

卷三十八

大西洋

布路亞國

一

丹攻擊割布路亞地請和旋復興兵滅阿丹而奪回之
千二百年宋寧宗慶元二年呂宋加色代爾部落嫁女於佛蘭
西之律興厘律官名興厘人名割布路亞地之北隅數部贈嫁
于是興厘遷居北隅日漸盛強復興師攻取南隅之義
斯門西彌里等處遂建都于義斯門立國稱王千五百
年後明武宗正德年間駕駛舟師東取沿海西取南彌利堅洲
之摩那濟爾地百餘年後有塞麻斯田王往侵布路亞
軍伍淆亂自誤截已兵遂大潰國王沒諸子爭立乞援
于大呂宋菲里王始定王位自是國事受制于呂宋邊

地被侵於荷蘭先感菲里王之德繼成仇隙千六百四
十年崇禎十三年部眾咸憤起兵驅大呂宋之人並廢前王
而改立新王不受大呂宋節制傳至四代國事廢弛邊
境俱失維時大呂宋之麻密王深念唇齒既締好於英
吉利復釋布路亞之世仇互市通商故布路亞部落摩
那濟爾所產之金始得進口千八百有七年嘉慶十二年佛
蘭西摩那巴底王遣禹諾領兵往襲布路亞倉卒無備
遂棄義斯門而走摩那濟爾旋得英吉利之助始逐佛
蘭西復其故都其子遂即位于摩那濟爾國中官無常

海國圖志 卷三十一
不守廉隅，世祿之家，奴使小民，專擅驕縱，如大呂宋兵丁三萬，無紀律，自糾英吉利兵拒退，佛蘭西後，留英國兵帥助其訓練，始成勁旅，近已不亞於歐羅巴各國，俗奉加特力教，所在多立廟宇，統計教師廟四百所，尼菴百五十所，為人驕惰，虛假鮮實，尙白好潔，貴富賤貧，河道三魯羅河之源，發自呂宋，歷本國之阿波多大市，鎮而注之海，達俄河之源，亦發自呂宋，歷國都而注之海，惟密里俄河，自本國發源，沙中有金可淘，產羽毛布，正魚鹽煤金，噉噉鼻煙，葡萄亞國，卽布路亞，東北俱界。

大呂宋，西南俱界阿蘭底海，幅員二萬八千八百方里，戶三百五十三口，領大部落六，小部落五十，俗奉加特力教。

伊斯里麻魯那，東界俱界阿蘭底海，若西北俱界彌那，領小部落十有二。

晏特厘多羅，東北俱界大呂宋，西界阿蘭底海，南界特那斯阿滿底，領小部落四。

特拉斯阿滿底，東界大呂宋，西界阿蘭底海，南界敏那，北界晏特厘多羅，領小部落五。

彌那，東南大呂宋，南界伊斯特里麻魯那，西界特那斯阿滿底，北界阿蘭底海，領小部落。

十四

阿領底若

東界大呂宋南界阿爾牙威西北俱界依士特里底魯那領小部落十

阿爾牙威

東界大呂宋北界阿蘭底若西南俱界阿蘭底海

領小部落四

葡萄牙國沿革

原無今補

皇清四裔考博爾都噶國

即布路亞國一作葡萄牙亞即作澳之大西洋國也博都噶

即布路亞三字轉音

在歐邏巴極西境徑七百里西濱大洋地分

五道四方商船皆聚都城有大河曰德若河經都城西入海通國大市凡六水泉二萬五千國有二學曰阨物

辣曰哥應拔歐邏巴高士多出此中有耶蘇會士蘇氏

者著陸祿日亞書最精土產果實絲綿多水族善釀葡

萄酒即過海至中國不壞園囿有周數十里者禽獸充

物異國名王過其地往射獵焉俗有仁會恤孤寡瑩獨

商船至或有死而無主者收其行李訪其戚屬還之國

王隨處遣官為孤子治家長則還所有且加益焉明以

前未通中國雍正五年表貢方物乾隆十八年復貢

命欽天監正劉松齡前途引導至京 召見賜宴

先是雍正五年朝貢於常賞外 特賜國王人參四

十觔庫緞二十五疋，磁器一百二十件，洋漆器六十六件，紙三百張，墨二十匣，字畫絹一百張，及荔枝酒、哈密瓜、松糕、茶糕、芽茶、香餅、燈扇、香囊等物。又加賞來使倭緞、磁器、漆器、紙墨、扇絹等物。至乾隆十八年，又特賜國王龍緞四疋，粧緞花緞線緞各八疋，百花粧緞十二疋，綾紡絲各二十二疋，羅十三疋，杭綢七疋，冊頁一付，瑪瑙玉器六件，瑤器二種，漆器十九種，磁器三十種，及紫檀木器、畫絹、香袋、香餅、紙墨、扇茶，又加賞正使畫絹、紙墨、扇茶及文綺，又隨勅書賜國王龍緞。

片金各二疋，蟒緞倭緞各三疋，粧緞七疋，花緞六疋，閃緞花緞、青花緞、藍緞、青緞、帽緞、線緞各四疋，綾紡綢各二十二疋，羅十三疋，絹七疋。又因端陽節加賞國王紗四十疋，葛百疋，香囊、香串、宮扇、藥錠等物，并正副使紗葛香囊、香串、藥錠等物。蓋念其遠來，從優錫予焉。二十五年，廣東南海縣民林六，因緣入教，至於變易服飾，娶妻生子，經兩廣督臣李侍堯奏准，比照左道惑眾為從例治罪。以維風俗，部議從之。其國東境為伊西巴尼亞，又東北為拂朗祭，又東北為法蘭得斯，又東北為熱爾。

海國圖志 卷三十一
瑪尼亞博厄美亞諸國山川風俗見職方外紀初博爾
都噶國君之嗣伊西巴尼亞之君爲其昆仲乃權署其
國事後復自立君長不相統屬乾隆初博爾都噶國人
傅作林以天文家來仕 中朝爲欽天監

海錄大西洋國又名布路亞士氣候嚴寒由散爹里正
北行約二旬可到國境其海口南有二礮臺謂之交牙
礮臺儲大銅礮四五百架有兵二千守之凡有海艘回
國及各國船到本國必先遣人查看有無出痘瘡者若
有則不許入口須待痘瘡平愈方得進港內有市鎮七

處如中國七府由交牙礮臺進港行數十里到預濟窩
亞此一大市鎮也國王建都于此有礮臺無城郭又由
此進則爲金巴喇亦一市鎮凡入中華爲欽天監及至
澳門作大和尚者多此土人又進爲窩達又進爲維丟
其餘爲來魯爲阿喇加爲渣比皆大市鎮也人烟稠密
舟車輻輳各有重兵鎮守土番色白好潔居必樓屋器
用精巧色尚白凡墻屋皆以灰塗飾稍舊則復塗之女
人亦以色白者爲貴稱王曰理稱世子曰黎番爹王子
曰必林西比王女曰必林梭使相國爲干爹將軍爲馬

喇亞乍文官有五等武官有九等其鎮守所屬外洋埔頭各土官卽取移居彼處之富戶爲之亦分四等一理民間雜事一理人間鬪爭一掌糧稅一掌出入船艘本國歲差一文一武到彼管轄疆域大者或差三四人每大事則六人合議若所差官未攜眷屬則必俟土官四人熟議合民情土風然後施行差官不得自專若均有室家則聽差官主謀土官多不與爭謂其患難相共也男子短衣窄褲僅可束身有事則加一衣前短後長若蟬翅然官長兩肩別鑲一壺蘆形金者爲貴銀次之帽

圓旁直而上平周圍有邊女人上衣亦短窄下不褲圍以裙至八九重年少則露胸老者掩之出必以寬幅長巾掛其首垂至兩膝富者更以黑紗掩其面紗極細緻遠望之如雲烟價有值二十金者手中多弄串珠富者則以珍珠或鑽石爲之男女俱穿皮鞋自國王至于庶民無二妻者妻死乃再娶夫死乃再嫁凡婚姻壻家必先計粧奩父母但以女不得嫁爲恥雖竭家資不惜而男之有婦與否則不復計蓋又恃有婦家取償也婚不禁同姓唯親兄弟不得爲婚寡婦再醮者雖叔姪亦相

娶凡婚必請于教主，教主許然後婚。教主者，廟中大僧師也。俗奉天主教，每七日，婦女俱詣廟禮拜。凡娶妻，男女俱至廟聽僧師說法，然後同歸。男女將議婚，父母媒妁必先告教主，教主則出示通諭，俾眾共知。男女先有私約，許情告，即令各從其願。雖父母莫能爭也。婦女有犯姦淫各罪，欲改過者，則進廟請僧懺悔。僧坐于小龕中，旁開一窗，婦女跪于窗下，向僧耳語，訴其情實。僧爲說法解罪。僧若以其事告知眾人，則眾以僧爲非，其罪絞。凡男女有犯法，恐家主罪之者，至廟中求僧。僧若許

爲解釋，以書告其家主。家主雖怒，不敢復罪也。人死俱葬廟中。有後來者，則掘其先墓，棄諸廟隅，而補葬其處。生死皆告于廟，僧爲記其世系。然閱三世後，亦多不知其祖矣。國王立不改元，以奉天主教計其年。每年以冬至後七日爲歲始，合計一歲而分十二月，不論月之合朔與否，故月有三十日者，以月借日而光爲不足法也。冬至後五十餘日，國中男女俱不肉食，謂之食齋。至四十九日而後止，將止三日，婦女徧拜各廟，謂之尋祖。先三日後，則廟僧將所藏木雕教主，置之廟堂，或置路

隅先見者則徧告以爲尋獲次日番僧及軍民等送置別廟藏之大和尚出迎穿大衣長至地衣四角使四僧牽之爲布幕其長丈許寬五六尺用四竿擎其四角擇富戶四人執一竿大和尚在幕下手執圓鏡中有十字形儀仗軍士擁之而行見者咸跪道旁俟和尚過而後起其女人亦有出家爲尼者別爲一廟而扃閉其門戶衣服飲食俱自竇進終其身不復出有女爲尼則其家俱食祿于王父母有罪尼爲書請乞輕重咸赦除之凡軍民見王及官長門外去帽入門趨而進手撫其足

而嘍之然後垂手屈身拖足向後退數步立而言不跪子見父久別者亦門外去其帽趨進抱父腰父以兩手拍其背嗅其面數四子乃屈身拖足退數步立而言未冠則不抱腰早晚見父母俱執手嘍之餘如前兄弟及親戚相好者久不相見則相抱然後垂手屈身見長輩如見父儀而不相嗅長輩而年相若者亦相抱唯卑者微懸其足女見父母幼則如男長則趨進執其手嘍之退後兩手攝其裙稍屈足數四見舅姑亦如之親戚男女相見男則垂手屈身拖足女則兩手攝其裙屈足數

四然後坐女相見則相向立各攝其裙屈足左右團轉然後坐朋友親戚路遇則各去其帽出外携眷回家有親戚訪問者女人必出陪坐語女人出外遊觀則丈夫或家長親戚攜手同行亦有一男攜二女而行者此其大畧也俗貴富而賤貧其家富豪則兄弟叔姪之貧者不敢入其室不敢與同食云

案此所述該西洋各國風俗非獨葡萄亞也以澳夷居中國最久故海錄以冠各國并將全洲風俗繫之

澳門紀畧乾隆十六年宜城張汝霖撰西洋夷居香山澳自明萬曆迄今幾二百年悉長子孫其國上世有厯山王又號古

總王今有二王曰教化王曰治世王治世者奉教化之命惟謹案教化王最大者惟一人駐意大里國總掌西各國之天主教謂之教皇猶西藏之活佛非說此篇所述澳門亦有法王不過大僧師之稱耳若國中只有一法王既來駐澳其本國又安得有法王豈能遙制數萬里外乎澳寺番僧皆教化類夷人貿易者則治世類西洋國歲遣官更治之澳素饒富國初洋禁嚴諸番率借其名號以入市酬之多金財貨盈溢今諸番俱得自市又澳船日少富庶非昔比大西洋去中國遠三年始至稍西曰小西洋去中土萬里大西洋遣酋守之澳門頭目悉稟小西洋令歲

輪一船往有大事則附小西洋酋帥以聞不能自達也
有地汶島在南海中即地問島一作地益水土惡毒人黝黑無所
主大西洋與紅毛分據其地有兵頭鎮戍三年一更遣
自小西洋由澳而後達於地汶亦歲輪一船往澳夷罪
不至死者遣戍之終其身無一生還者其行賈之地曰
馬西與之約不得以所產市他國康熙中馬西背約私
與他國市澳夷怒駕船往所市之國責之馬西患之遂
相仇殺死者三百餘人市道中絕今所與市易者曰哥
所達島曰葛羅巴島曰呂宋島凡所往之國海道不可

以里計但分一晝夜為十更計由某達某路若干更云
其人白皙鼻昂而目深碧不胸不畜鬚髮別編黑白髮
蒙首及頸蟻然蒙茸賜自法王得者以為榮其通體黝
黑如漆特唇紅齒白畧似人者是曰鬼奴明洪武十四
年瓜哇國貢黑奴三百人明年又貢黑奴男女百人案海
南太守以摩訶贈陶峴即此唐時謂之崑崙奴入水不眯目貴家大
族多畜之明史亦載和蘭所役使名烏鬼入水不沉走
海面若平地粵中富人亦間有畜者絕有力可負數百
斤生海外諸島初至時與之火食累日洞泄謂之換腸

或病死若不死，即可久畜，漸爲華語，鬚髮皆鬢而黃，其在澳者則不蓄鬚髮，女子亦具白黑二種，別主奴，凡爲戶四百三十有奇，丁口十倍之。澳城明季創自佛朗機，萬曆中總督何士晉令隳澳城臺，天啟時徐如珂署海道副使，澳夷奔告紅毛將犯香山，請兵請餉，請木石以繕墉垣，如珂昌言于兩府曰：「此狡夷嘗我也，已而夷警寂然，而澳垣日築百丈，如珂遣中軍領兵戍澳，諭之曰：「墉垣不毀，澳人力少也，吾助若毀，不兩日糞除殆盡，夷相暗視，自是稍戒心。今城固而庠大門一小門三，礮臺

六大者曰三巴礮臺，列礮二十八，上宿番兵，臺垣四周爲甌龕以置守夜者，臺下爲窟室貯焰硝，次則東西望洋兩臺對峙，東置礮七，西五，餘制與三巴畧同，娘媽角礮臺在西望洋下，礮二十有六，南環礮臺置礮三，噶斯蘭礮臺置礮七，設火藥局於左側，通計礮七十有六，大者六十一，餘差小，銅鑄四十六，餘鐵，其大銅鑄者重三千斤，大有餘圍，長二丈許，受藥數石，明時紅毛擅此火器，嘗欲窺香山澳，脅奪市利，澳人乃倣爲之，其製視紅毛尤精，發時以統尺量之，測遠鏡度之，靡不奇中，紅毛

乃不敢犯。今海宇承平，諸番向化，以此爲天朝守海門而固外圍耳。夷兵頭遣自小西洋，率三歲一代，轄番兵百有五十，分戍諸礮臺及三巴門。番人犯法，兵頭集夷目於議事亭，或請法王至會鞫定讞，籍其家財而散其眷屬，上其獄于小西洋，其人屬獄候報而行法。其刑或戮或焚，或縛置礮口而燼之。夷目不職者，兵頭亦得劾治。其小事則由判事官量予鞭責，判事官掌刑名有批驗所，掛號所，朔望禮拜日，放告，赴告者先於掛號所登記，然後向批驗所投入。既受詞，集兩造聽之。曲者予

鞭，鞭不過五十，亦自小西洋遣來。理事官一曰庫官，掌本澳番船稅課兵餉財貨出入之數，修理城臺街道。每年通澳僉舉誠樸殷富一人爲之番書，二名皆唐人。凡郡邑下牒于理事官，理事官用呈稟上之郡邑，字遵漢文，有番字小印，融火膝烙于日字下，緘口亦如之。凡法王兵頭判事官歲給俸一二千金，有差，理事官食其所贏，不給俸。外紅棍官二等，大紅棍于夷人將歿時察其貲財而籍記之，詢其人以若干，送寺廟若干，遺子女若干，分給親屬，詳書于冊，俾無後爭。二紅棍于夷人既歿

有子女俱幼不能成立者，卽依大紅棍所開應給之數，撫育其子女，而經理其餘財，待其既長婚嫁，舉以付之。如無子女，悉歸其貲于寺廟，其晨昏譏察如內地保甲者，曰小紅棍，兼守獄。獄設龍鬆廟右，爲樓三重，夷人罪薄者置之上層，稍重者繫于中，重則桎梏于下，有土窟委乾牛馬矢，炷火其中，名曰矢牢，皆無祿。凡中國官府如澳判事官以降，皆迎于三巴門外，三巴礮臺然大礮，番兵肅隊，一人鳴鼓，一人颺旗，隊長爲帕首，鞞袴狀，舞鎗前導，及送亦如之。入謁則左右列坐，如登礮臺，則番

兵畢陳，吹角演陣，犒之牛酒，其然礮率以三，或五發，七發致敬也。歲十月肖楮爲紅毛夷，縛而走于市，諸番手椎追擊之，詈而出，歌而入，晚則焚于野，明季紅毛奪澳市，澳夷怨之，每歲有舉，所以志之也。番船視外洋夷船，差小，以鐵力木厚二三尺者爲之，錮以瀝青石腦油，釘以獨鹿木，束以籐，縫以柳索，其碇以鐵力水杪，底二重，或二檣三檣，度可容數百人，行必以羅經掌之者爲一船司命，每船用羅經三，一置神樓，一船後，一桅間，必三針相對而後行，向編香字號，由海關監督給照，凡二

十五號前數年尙有一十六號近年止十三號二十餘年間飄沒殆半澳番生計日絀其夷目船稅上貨抽加二次加以五又次加一小艇曰三板長丈餘西洋俗以行賈爲業富者男女坐食貧者爲兵爲梢工爲人掌船婦女繡巾帶炊餅餌糖果粥之以餬口凡一船貨直鉅萬家饒于財輒自置船問其富數船以對貧微者附之或數十主同一船每歲一出出則數十百家之命繫焉出以冬月冬月多北風其來以四五月四五月多南風計當返則婦孺遠舍呼號以祈南風脫卒不還相率行

乞于市乞者常千人然性侈稍贏于貲居室服食輒以華靡相勝出必張蓋乘輿相見脫帽以爲禮以冬至後七日爲歲首插柳葉于戶人相賀歲三百六十五日分爲十二分一分曰沙聶祿三十一日二分曰勿伯勒祿二十八日三分曰馬爾所三十一日四分曰亞伯理三十日五分曰馬約三十一日六分曰如虐三十日七分曰如畧三十一日八分曰亞我斯篤三十一日九分曰斯等伯祿三十日十分曰呵多伯祿三十一日十一分曰諾文伯祿三十日十二分曰特生伯祿三十一日紀

年以耶穌始生之歲爲元年稱一千四百若干年四時無節令春秋亦無祀先禮慶弔無牢醴幣帛之儀燕飲不修賓主揖讓之節飲酣則擲玻璃盞以爲樂每日晨興食已皆卧聞兩點鐘而起暮張燈作人事夜分乃息兩點鐘者日爲午夜爲子也重女而輕男家政皆女子操之及死女承其業男子則出贅女家不得有二色犯者女愬之法王立誅死或許悔過則以鐵鈎鈎其手足血流被體而後免女則不禁得一唐人爲聾皆相賀婚姻不由媒妁男女相悅則相耦婚期父母攜之詣廟跪

僧誦經畢訊其兩諧卽以兩手攜男女手送之廟門外謂之交印廟惟天主大廟風信三分番戶而司其婚餘皆否尤薄於送死家有喪號哭不過七日不炊親友饋之食無棺槨昇支糧廟公匣至殮以布帛覆以單僧鳴鐸前導赴素所禮拜之廟而葬之旣至出諸匣富者入費多許于天主前穴地藁葬鏤志姓名于石貧者葬廟外其富者又分貲獻諸廟葬之日爭爲鳴鐘其妻子迄無一送者故僧以日饒葬踰年出骨瘞之他所如尙肉謂獲罪不上昇僧鞭其屍而掩之需其化而改葬喪期

或一年或數月有吉事則不至期亦釋服產子未彌月而天徧告戚友聚而焚香置諸盤插花纏綵送廟中葬之僧勞其父母以鏹謂之仙童遇黑奴無道不匹配錮之終其身示不蕃其類也無族姓親屬白多瑪著聖教切要竊中土五服圖為同姓外親四代之圖叩之澳夷實曹如門供十字架謂之聖架諸廟每日卯叩鐘以迎神酉扣以送神是日三點鐘聞者必蒲伏持咒雖道路不廢

案所述風俗亦西洋各國所同不獨澳夷也故以冠西洋之首

貿易通志曰布路牙國民昔豪于遠賈近日頗怠其出

人之貨每年不過幾百萬員英吉利商船往市甚多每年載八十餘萬石與其國易布帛大呢

萬國地里全圖集曰葡萄亞在歐羅巴列國之極西東北連是班牙東南乃大西洋海北極出自三十七度三分至四十二度一十二分偏西自六度一十五分表延方圓十二萬八千方里國甚褊小居民三百六十三萬丁所有江河盡皆由是斑亞國流出若土羅大莪等江是也產葡萄酒及南果英商以織造物件易之每年所進價銀七千三百萬兩所出價銀二百萬兩其居民懶

海國圖志卷三十一
情憚勞詐僞好報仇天主教之僧操攝國權所有田畝
多歸之是以積財自肥而勤勞之農不得自給地土豐
盛而耕不勤其國昔服羅馬國敬奉天主教後有回回
自亞非地征取全國於元朝年間其土民自憤力驅回
教勢成鼎足於明朝時國王專務算法深通天文選能
幹水手駛南尋出新地周遶亞非全地竟至五印度國
最爲西洋各國之嚮導國民豪氣大興冒浪衝濤視死
如歸不遠萬里於明世宗年直抵中國在魯門踞住貿
易通商嗣後人心漸弛所有新地馬頭以及各蕃屬或

讓給荷蘭或服屬是班亞國氣力非昔然其前世本國
之人各新地娶妻生子至今後裔講葡話崇葡教不
獨流於魯門尙遍於五印度各地也其國王現係女主
不專主國政今設議國政兩班貴人如其議不合眾意
則女主所諭亦不得遵行焉國都係勒門在大江邊大
戰艦能到之處其殿廟最妙其街污穢屢結黨乘機殺
民報仇阿破多設大書院亦出葡萄酒其國之西亞
素羣島多產南果天氣晴明風景甚美
地球圖說葡萄牙國東北界大呂宋國南西界大海白

姓約三百五十萬，都地名力斯朋，城內民二十六萬，統屬天主教，其百姓昔極興旺，能與西海通商，今大不如昔，且學校未廣，民多怠惰，膚色頗黑，與西班牙國相似。土地膏腴，天時和暢，乾隆二十六年間，是國都城地震，屋宇傾頽，人民泯沒者三萬人，內有三大江，曰卦地亞那江、太古江、杜以羅江，另有亞非利加大洲之西海三島，名馬太拉島、亞瑣利島、加法島，與天竺國網買部內之俄亞城，并中國之澳門島，均其所屬，土產葡萄酒、鹽、羊毛、布油等物。

地理備考曰：布路亞國，古名盧西達尼，今稱伯爾都加里，在歐羅巴州極西北，極出地三十六度五十六分起，至四十二度七分止，經線自西八度四十六分起，至十一度五十一分止，凡論經線皆係自佛蘭西國都第一午線算起，後皆仿此。東北二方皆連西班牙國，西南二方皆至亞德蘭的海，南北一千三百里，東西五百里，地面積方約五萬一千二百五十里，烟戶三兆五億三萬口，本國除海涯與河岸各平原外，餘皆岡陵重疊，絡繹不絕，河之至長者八米虐河、黎馬河、斗羅河、窩烏加河。

薩阿都河瓜的亞那河湖至大者六義土孤拉湖勒敦
大湖隆加湖色砂湖薩斯卑洛湖科比多湖土沃產饒
地氣溫和土產金銀銅鐵錫鉛窩宅水銀煤礬硫黃花
石砒石寒水石紅藍寶石紫石英吸鐵石寶砂水晶磁
器等王位男女皆得嗣立惟以長幼爲序奉羅馬天主
教外國人寄寓或奉別教者不禁工肆林立技藝精巧
舊不立國君惟設宰臣理政後有非尼西亞國人興兵
克之旋爲加爾達厄國人驅逐卽主其地二百餘載又
并於羅馬晉義熙五年又爲亞拉與隋窩二國分據隋

開皇五年遂爲哥度國王所取唐景雲二年回人奪之
宋紹聖元年加斯德辣國王因佛蘭西國王之孫英黎
給與回人交兵有功賜以所克葡萄亞之地妻以己女
厥後英黎給之子襲職於金熙宗天眷二年大敗回人
眾立爲王是爲本國開基之君也其後歷代漸次征服
回人開闢益廣明萬曆八年國君絕嗣大呂宋國王非
里卑乘時舉兵占據越六十載明崇禎中國人逐呂宋
監守官自立若翰爲君嘉慶十二年佛蘭西兵來侵國
君走據巴拉西利地道光元年復歸本國始立巴拉西

海國圖志 卷三十八
利地自爲一國不相管屬舊分六部今爲八部一義德
斯勒馬都拉部乃國都也建於德入河邊由河濱至於
高陵樓臺疊起景色峻麗四方輻輳一卑辣亞爾達部
一卑辣拜砂部一亞零德入部一亞利牙爾威部一斗
羅部一米虐部一達拉斯德蒙部其國通商衝繁之地
或爲內地大埠或海濱馬頭除八部外尙有數處歸其
統屬一亞索利斯海島在亞德蘭的海與本國東西相
對共有九島是爲至大之島一馬地義拉一加玻威爾
的一安可拉一三多美暨比一莫桑比給以上五處皆

在亞非里加州一小西洋暨其屬轄各處皆在亞細亞
州一地門索羅爾等處皆在南洋海中

外國史略曰葡萄亞國於周朝時已通貿易後羅馬國
攻服之以爲藩屬漢朝時國日強然屢被外國侵伐唐
肅宗時并入回回國者三百年宋朝時攻敗回回軍士
歡呼自此立國歷二百年賢王在位招商航海望西南
而駛遇島卽據立新埠遠駛亞未利加沿海地方漸近
赤道之地觸熱前進遶過大浪山遂抵五印度國復東
南駛一周仍回五印度時明弘治六年也由此散布在

南海各島於明正德十一年至中國前駐上川後至舟
山寧波泉州而據澳門廣通商之路與日本貿易獲厚
利又別在亞默利加州之東南開藩屬國嗣後國內之
教師弄權五爵恃勢王又好戰萬曆五年親出兵於亞
未利加之北以強伐回回屢敗戰死西班牙聞風卽侵
葡萄牙強據之并乘間強取葡萄牙國藩屬地之大半荷
蘭亦攻擊澳門垂六十年百姓大怨西班牙國明崇禎
四年其大爵公侯共驅西班牙兵師國勢再興據東南
亞默利加之巴悉開埠并五印度數港與英國連唇齒

廣通商市乾隆十四年約色弗王號第一王卽位招賢
改政名揚海外盡逐天主教擅權之士而親自攝權焉
嗣後佛蘭西大起兵侵葡國入據其地國王逃避巴悉
國英國以婚姻之故不忍坐視大軍於嘉慶十三年攻
勝佛兵與葡軍合陣敗敵盡歸其侵地返其君道光十
四年國王沒女王卽位與外國聯姻居民連年啟釁國
帑盡空欠項日積雖將道院之財悉充公猶不足用幸
其國畏天順人頗知自守。其地東南及大海西北連
西班牙國北極自三十七度至四十度偏東自九度至

十二度五十八分其東北與西班牙交界中亘山嶺其
水一自西班牙來之他峩河一爲北方土羅河大船可
入其谷最豐盛山水形勢最美天氣不暑不寒故民不
染病其春時於十二月中起二月多大風雨四月收穀
但百姓未善耕田故五穀不給其嘉美之產惟紅白葡
萄國地方圓千七百二十二里居民三百五十四萬九
千餘附近之亞朔羣島二百二十四里居民三十九萬
一千其面棕色好作樂喜遊玩不好飲食其男之健者
好航船氣量甚褊有怨必報惟北方之民有禮厚待旅

客其貴人尤以禮自持國中富者皆大爵庶民有財者
鮮葡萄牙人固執天主教輕耶蘇本教國中教宗大
師一位教主二位副教主十四位男道院三百六十處
內居五千七百六十人歲廩七千六百萬圓女院百三
十八間內居三千零九十三人歲俸四千五百萬圓此
時已籍其道院之大半入官獨存一大學院土音與西
班牙語相同鮮文士乏製造其始建都於利士本近峩
河口長僅一里闊半里無城在港口建礮臺爲衛乾隆
十九年地震礮臺壞今復建之居民二十萬建禮拜堂

三百處修道院六十四處好善之家立病院每年養病人萬有六千亦有育嬰院每年收嬰孩千六百名近城有道以引水書院積書冊八萬本都城爲葡國最大之市埠本地各行店二百四十家外國百三十家每年進口商船萬二千隻英國大戰艦每停泊焉博多亦海邊港口居民八萬土羅河邊每年進口船千隻多運紅葡萄酒居民織緞襪等貨街衢潔淨益文邑居民萬八千哥音邑居民萬五千國之肄業院在此學術之士千五百名葡國君多與外國婚姻若辦國事必聽命於鄉紳

五爵不得徑行所入國帑共千七百萬圓近時所入更少其欠項至今僅還十分之一步兵二萬騎兵三千水師益少大戰艦二隻中戰艦四隻二桅戰船六隻。百姓三百五十四萬九千餘丁共八十二萬七千餘家道光十八年所生之人九萬九千零九十七所死者六萬七千五百名小兒未及七歲者五十一萬名亞非利加所屬轄之民六十八萬二千亞細亞五十七萬六千

語

海國圖志卷三十九

歐羅巴人原撰

大西洋 歐羅巴洲

侯官林則徐譯

邵陽魏源重輯

大呂宋國

即斯扁國一名西班牙一作是班牙一作以把尼亞海錄謂之意細班尼皆譯音之轉又一作干絲臘

大呂宋國在葡萄亞國之北少西亦明以來往澳之大西洋也四圍皆山中央平衍在耶穌未紀年以前為加達尼晏所據開采銀礦政多暴橫居民苦之時意大里

海國圖志卷三十一
亞國勢方盛請兵驅逐因舉國歸意大里心悅誠服雖
後值意大里衰微猶不忍背四百十八年晉安帝義熙十四年有
完那爾士曷士二人聚眾雄長各不相下血戰經年曷
士戰勝遂王呂宋建都麻特義設官分治三百載阿丹
國逾海往侵力不能拒棄國遁保山林旋得渣力司馬
特爾力戰三日阿丹不敢進追乃割國中部落之半歸
阿丹議和千七百四十年乾隆五年曷士後裔之華里蘭王
始破阿丹日漸強盛乘勢攻擊獲北墨利加之密斯果
繼得南墨利加之畢盧皆產金著名之地並奪得阿細

亞洲之蠻尼那島名之曰小呂宋兼並旁近數部落爲
海濱巨國傳至菲利王漸弱身後諸子爭立卒滿求助
于佛蘭西得立雖不稱藩於佛蘭西而感其援立如小
事大政事舊歸馬約里衙門因專權裁汰別設士特干
西爾衙門正副各一眾推公舉分理其事以防專擅後
復朋黨爲奸佛里王欲革不能借助隣國始得裁廢近
又新設戈底司以備差遣大小戰船百艘護行兵二萬
五千水陸兵共三十五萬五千水師先號強悍後攻南
彌利堅無功遂以不競陸兵驍勇舊甲諸國百年來亦

遠不如昔賦稅歲徵二千九百九十萬員市廛貨物凡
易一手納稅一次重徵疊斂遂致蕭索國用歲需二百
五十二萬五千員王宮中歲支五十四萬員宮祿七十
二萬五千員戰船費二百萬員水師兵餉七百二十二
萬五千員陸路兵餉千三百二十五萬員常年出納有
盈無絀惟意外大兵大役不無匱缺故國中積欠九萬
萬員俗驕好鬥不甚遵約束然性靈巧工丹青尤喜音
樂節奏之妙亞于意大利國中俱遵加特力教例禁兩
歧有犯者治以焚如之刑河道五達俄河魯羅河均源

伊墨連山由大呂宋而至布路亞出海上游在大呂宋
地內者大半下游在葡萄亞地內者甚短而舟楫雲集
倍徙於呂宋俄阿里那河自那滿查發源至葡萄亞出
海伊浚河由北隅之加達墨連山發源歷數部落而至
東隅出海俄斯那爾虧威河之源發自西臘摩里那山
歷數部落至南隅之魯加爾出海商船所匯聚土產鉛
水銀鐵絲髮氈毛呢布琥珀棉繭沙紙所屬之密斯果
畢盧產金銀近已減少今中國所行洋銀俱呂宋所鑄
他國銀錢罕由澳門通市之始先行呂宋貨幣云

貿易通志曰是班牙國與葡萄亞相隣其國連年混亂

商旅微少所運出者水銀鉛鐵橄欖油果紅花葡萄酒

蠶絲羊毛每年不過數百萬員此條補入

斯扁即大呂宋國都東南界海西界葡萄亞北界佛蘭

西幅員十八萬八千二百方里戶百二十四萬八千口

領總部落十有六大部落八十小部落四百三十有七

紐加塞代爾東界哇領舍西界伊塞那麻魯南界阿爾加色代爾領大

部落七小部落六十

加達羅尼阿東南界海西界佛蘭西領大部落九小部落

三十有三

阿臘灣東界加達羅尼阿南界哇領舍西界阿爾加色代爾北界佛蘭西領大部落

七小部落四十有三

那哇臘東南界阿臘灣西界彌斯計北界佛蘭西領大部落五小部落八

哇領舍東南界海西界紐加色代爾北界阿臘灣領大部落四小部落二

十有四

毋社東界哇領舍西界俺那魯社南界海北界紐加色代爾領大部落三小部

落二十有二

俺那魯社東界毋社西界波底牙南界海北界紐加色代爾領大部落十有

五、小部落七十有四、

阿爾加色代爾、東界阿拉灣、西界里稔、南界紐加色代爾、北界海、領大部落

六、小部落三十有七、

彌斯計、東界那哇臘、北界海、西南俱界阿爾加色代爾、領大部落一、小部落

十有七、

牙厘社、東界阿色都里斯、西北界海、南界布路亞、領大部落五、小部落二

十有五、

里稔、東界阿加色代爾、西界布路亞、南界伊塞特那麻魯、北界阿塞都里司、領大部落

七、小部落四十有八、

依塞特那麻魯、東界紐加色代爾、西界大西洋、南界唵那魯社、北界里稔、領大部

落七、小部落三十有二、

麻育加島、在國東、與哇領社近、領大部落一、小部落三、

彌那加島、在國東、與哇領社近、領大部落一、小部落一、

依委沙島、在國東、與哇領社近、領大部落一、小部落一、

大呂宋國沿革

原無、今補、職方外紀歐羅巴之極西曰以西把尼國、即呂宋國、南起三

十五度、北至四十度、東起七度、西至十八度、周一萬二

千五百里、疆域徧跨他國、世稱天下萬國相連一處者

中國為冠若分散於他域者以西把尼亞為冠

案呂宋在明代

甚強所至攻取各島如臺灣南之小呂宋其一也故分散他域者眾

面環海一面臨山山曰北勒搦阿產駿馬五金絲棉細

絨白糖之屬國人極好學有共學在撒辣蔓加與亞而

加辣二所遠近學者聚焉高人蔡曰著作甚富而陡祿

日亞天文之學尤精古一名賢曰多斯達篤者居俾斯

玻之位著書最多壽僅五旬有二所著書籍就始生至

卒計之每一日當得二十六章每章二千餘言盡屬奧

理後人繪其像兩手各持一筆彰其勤敏也又有一王

名亞豐肅者好天文歷法精研諸天之運列宿之躔撰

成歷學全書世傳歲差本原皆其考定製為一定圖像

為今歷家大用又將國典分門定類為七大部法紀極

備復取天主古今經籍有註疏者不下千餘卷遍閱至

十有四次又纂本國自古史書以身親國政之人傍及

著述種種如此後世稱曰賢王宜矣此國人自古虔奉

天主聖教最忍耐又剛果且善遠游海外曾有遠大地

一周者國中有二大名城一曰西未利亞近地中海為

亞墨利加諸船所聚金銀如土奇物無數又多阿襪利

果有一林長五百里者一名多勒多城在山巔無泉下山取水甚艱近百年內有巧者製一水器能盤水直至山城不用人力其器晝夜自能轉動也又有渾天象其大如屋人可以身入於其中見各重天之運動其度數皆與天合相傳製此象者注想十七年造作三年曾未重作一輪其境內有河曰寡第亞納伏流地中百餘里穹窿若橋梁其上爲牧場畜牛羊無算有塞惡未亞城乏甘泉從遠山遞水架一石梁橋上作水道擊以石柱綿亘數十里又一都城悉皆火石砌成故本國有言以

西把尼亞有三奇有一橋萬羊牧其上有一橋水流其上有一城以火爲城池也國中天主堂雖多而最著者有三一以奉雅歌黔聖人爲十二宗徒之一首傳聖教於此國國人尊爲大師大保主四方萬國之人多至此瞻禮一在多勒多城創建極美中有金寶祭器不下數千有一精巧銀殿高丈餘闊丈許內有一小金殿高數尺其工費又皆多于本殿金銀之數其黃金乃國人初通海外亞墨利加所攜來者貢之于王王用以供天主耶穌者近來國主又造一瞻禮大堂高大奇巧無比修

道之士環居焉其內可容三國之王水泉四十餘處堂前有古王像六位每位高一丈八尺乃黑白玉琢成者堂內有二十六祭臺中臺左右有編籥二座中各有三十二層每層百管管各一音合三千餘管凡風雨波濤謳吟戰鬪與夫百鳥之聲皆可模倣真奇物也又有書堂闊三十步長一百八十五步周列諸國經典書籍種種皆備卽海外額勒濟亞國之古書亦以海船載來貯於此處其地原係曠野山林後因造此堂鳩工住集七年遂成一城云以西把尼亞屬國大者二十餘中下共

百餘其在最西者曰波爾杜瓦爾分爲五道向有本王後因乏嗣以西把尼亞之君係其伯仲乃權署其國事焉其境內大河曰得若經都城里西波亞入海故四方商船皆聚都城爲歐羅巴總會之地也土產果實絲綿極美水族亦繁所出土產葡萄酒最佳卽過海至中國毫不損壞國中共學二所曰厄物臘曰哥應拔其講學名賢曾經國王所聘雖已輟講亦終身給祿不絕歐羅巴高士多出此學近有耶穌會士蘇氏著陡祿日亞書最精最廣超數百年名賢之上其德更邁於文國都又

海國圖志卷三十一
有一地界兩河間，周圍僅七百里，爲高士聚會修道之所，有一百三十處，又有天主堂一千四百八十所，水泉二萬五千，大方石橋二百，通海大市六處，由此可見其地之豐厚也。侯家苑圍有周數十里者，各種禽獸充物其中，異國名王過其地者，往射獵焉。隨處立有仁會，遍恤孤寡，或給衣食，或助貲賄，或保護其家，或葬死者，商舶至或有死而無主者，則爲收其行李，訪其親戚，還之，種種仁事，他國雖各有會，莫如此中之盛。此外國王隨處遣官，專撫恤孤子，理其家產，廣其生殖，長則還

所有，且增益焉。歐羅巴初通海道，周經利未亞，過大浪山，抵小西洋，而至中國，貿遷者從此國始。詳見別紀。
海錄：大呂宋國，又名意細班尼惹，在布路亞北少西，由布路亞西北行，約八九日可到海口，向西疆域較布路亞稍寬，民情寬惡，亦奉天主教，風俗與布路亞畧同。土產金銀銅鐵，多羅絨羽紗，嗶嘰蒲桃酒，琉璃番鐘表，凡中國所用番銀，俱呂宋所鑄，各國用之。佛朗機國，又名佛蘭西，在呂宋北少西，疆域較呂宋尤大，沿海舟行四十餘日方盡，由呂宋陸行約二十日可到，民情淳厚。

心計奇巧所製鐘表甲于諸國風俗土產與布路亞畧同亦奉天主教所用銀錢或三角或四方中有十字文

案意細班尼惹節以西把尼亞音同字異

萬國地里全圖集曰是班牙國東連佛蘭西國西交葡萄牙地南北及海而有海峽隔絕亞非海濱北極出自三十六度至四十三度四十分偏西九度十七分至偏西三度十七分方圓五十三萬九千方里居民千三百七十三萬丁其地之山成三帶自東而西通行其最北者至長分全國爲三方其北地崇山峻嶺夾以溪澗無處

可耕其中央乃國都天氣燥暴雨水罕得草木不登惟牧羊而已其南方晴和所產瓜果及所畜羊馬驢騾甲于他國國民驕豪敢戰在家好逸憚勞飲食節用其五爵形容清俊視庶民如草芥但多貧乏徒恃世爵之威有名無實男女並好彈琴歌舞又好鬪牛古時國屬羅馬後被東方回回突來攻奪勒百姓改奉回教於是回軍操權立國歷七百年占據南方然天主教人不服後世興兵復仇獲勝剿滅回回靡有孑遺獨畱其巖堡及殿廷瓦礫而已明孝宗四年國王遣船尋新地赴到亞

海國圖志 卷三十一
墨利加國得其地金銀之山自開礦治每年所出之財無數彼時是班牙國之富强幾爲歐羅巴洲之冠特其上下恃富而驕內不勤生外不修武于是佛蘭西國與兵爭之英吉利又與兵爭之呂宋屢戰不勝其戰艦或被英奪或沉于水盡驅是班牙軍奪其產金銀之地所存者東惟呂宋西惟古巴而已於嘉慶十二年佛兵侵國居民同仇英兵來助協力擊退其民久經戰鬪常有變國家之意又擇五爵紳士以辦國政現嗣位者乃國王之女國餉銀每年千八百萬兩其兵八十萬丁陸軍

每年七百九十五萬兩水師四百三十二萬兩理刑名官各員四十萬五千兩文武三十二萬四千兩王宮百五十一萬五千兩國家欠項四萬八千萬兩前此恃外來之財今金銀產地皆失故國用甚窘國事惟僧是從以僧爲議士各處建高大之殿廟而設天后與各聖人之偶像羣會賽神拜像其畝田屋宇亦多爲僧所據隨時施濟以市人心其教主眾民敬仰如帝君爲天主教最盛之邦昔修道避世之男女幾千萬此時異端漸廢國家籍其產業入官其國分二十五部國都馬特乃新

海國圖志 卷三十九
城內建大殿有如城邑費金無算但其地沙野草木不登內地所有巴牙突撒接曼加瓦刺多勒等城昔人戶甚繁今廢衰北海邊威我北破亞等城有嘉海口經理通商在地中海邊巴耳所羅那以及加特等埠頭運出南菓酒油等貨甚豐加那他昔乃回回之都多古蹟多勒多與西味里城廣大居民不少國南兩大島南果所產

地球圖說大呂宋國東南並界地中海西界葡萄牙國北界大西洋並佛蘭西國百姓約有千三百九十萬之數都城名馬特城內居民二十五萬宗天主教民之文者彈琴行樂武者鬪牛尙勇火輪船與火輪車亦少國之北有崇山峻嶺中央高燥草木難生以牧羊馬驢騾爲業天時和暢果實倍繁惜十餘年來君民不睦不時叛逆現今國君是女主又其南與亞非利加相近之處有高山上有礮臺現屬英吉利管轄再南方有地名義人答答亦被英吉利占據有江五一伊伯羅江一加大怪法江一卦地亞那江一太古江一杜以羅江雖大而淺舟難深入東南有三島一馬實耳加島一米諾耳加

海國圖志卷三十九
島一伊非加島外此又有西印度之二島與亞非利加之加拿利島并中國之小呂宋島均是國所屬也產葡萄酒蒲提子羊毛布綢緞百果

地里備考曰大呂宋國古名意卑里亞今稱義斯巴尼亞在歐羅巴州西南其國土在北極出地三十六度起至四十四度止經線自東一度起至西十二度止東南至地中海西連葡萄亞國暨亞德蘭的海北接加斯哥尼海灣西南距東北約二千四百五十里東南距西北約二千零八十里地面積方約二十一萬八千七百六

十里烟戶一京三兆九億口崇山峻嶺絡繹不絕河十二注于亞德蘭的海者七注于地中海者五湖三一名亞爾不非辣一名伯乍爾一名加羅于達平原山谷靡弗膏腴穀果豐登禽獸蕃衍地氣冷中熱南暑土產金銀銅鐵錫鉛水銀窩宅煤礬硝磺礪砂石膏花石礪石青石火石藍綠寶石鑽石紅玉碧玉瑪瑙琥珀水晶紫石英石榴珠等王位男女皆得臨御惟以長幼爲序奉羅馬天主教嚴禁旁門工作技藝較歐羅巴州各國稍拙然工肆亦不少通商貿易陸少水多在昔爲加爾

達厄國人所得，漢初歸于羅馬國。羅馬衰弱，遂爲北狄侵佔。隋開皇末，爲維西哥多人所取。唐睿宗時，又被回人侵據。彼時本國將軍伯拉約者，乘回人不睦，遂激勵遺民奮起驅逐，獲大勝，眾立爲王。是爲本國開基之君。後世漸擴邦土，分建數國，協力逐寇，明憲宗成化十五年，亞拉岡之君既娶加斯德辣后，遂將列國歸于一統。迨亞拉岡薨後，奧斯的里亞國大臣加爾羅斯者，以王婚嗣君位。康熙三十九年，加爾羅斯王薨，無嗣，遺命傳國與佛蘭西國王之孫非里卑，是以佛蘭西與奧斯的

里亞二國舉兵互爭，究爲非里卑所得。嘉慶十三年，被佛蘭西國王那波良者占據，立其弟爲君。自後布路亞大呂宋英吉利三國合軍挫敵救之，復立前王之子非爾難多爲君。迨道光十三年薨後，其女卽位，乃大呂宋國現在之女王也。大呂宋國昔分十二國二部，今則連國外海島四十九部。

其國通商衝繁之地，內地大埠十，海邊大馬頭八，除四十九部外，尚有數地歸其統屬，一搜達，一北嫩德威勒，一亞慮塞納，一美里黎，一加拿里，以上各處皆在亞非

海國圖志 卷三十九
里加州一固巴一伯爾多黎海島皆在亞美里加州一
名小呂宋一馬黎納海島皆在南洋阿塞亞尼州
又有大呂宋屬國曰安多勒在其國之加達魯尼部極
邊山坡小谷之中爲塞哥勒河分派巴拉拉小河所穿
者其地長寬皆不及七十里佛蘭西國王與大呂宋國
王互相覆庇其官除國人自立會議官一員外尙有佛
蘭西國王與大呂宋國王派委理事官二員其人民以
土產材木及製造鐵器易穀果與日用所需各物會城
建于巴拉拉河邊烟戶約二千口

外國史略曰西班牙國自古由海濱開墾漸通貿易後
在北亞非利加州之甲他哥國設新埠旣而爲羅馬軍
所據土人隨其風俗語音者四百年東晉恭帝時有夷
人自東至西戰勝據其全地唐睿宗年間同同人侵取
南方與北方崇天主教之民力戰七百年不分勝負同
同之焰稍衰而西班牙之勢正旺明弘治間遂盡逐同
同兼并列國獨稱雄焉維時各國各尋新地以通商西
班牙有駛西海之船初抵亞墨利加州立新國每年收
銀不下千萬亦時并旁國名揚海外其國專務天主教新

教其僧及其教司皆統管庶民有不信者重罰於是荷蘭英吉利兩國崇老教與西班牙軍力戰八十年荷蘭獲勝然是時西班牙權在亞墨利加南北地愈廣財日裕又據呂宋羣島傳天主教康熙三十八年國衰君廢改立新君其國再興所通商半屬英船布帛呢羽等貨皆赴西班牙國其國舊禁銀出洋因此生釁西班牙結佛蘭西軍共擊英人乃佛國之新君波那良竟誘西班牙亞之君至國逐之而立其弟以君西班牙國其民不順英國助之復立前王之子時嘉慶十三年也道光十

三年國主卒其女攝權固執新教變亂未定國帑如洗其民有財者不肯借而亞墨利加南北各藩屬地復盡驅其主而自操權財涸軍廢然固執天主教終不悔悟也○西班牙與葡萄牙爲半土東北連佛蘭西西及葡萄亞南及地中海與亞非利加州相隔北及西班牙海北極出自三十六度至四十三度四十七分偏西二度十七分至九度十七分地多山北方山尤崇峻中高氣燥水少草木不生南方多晴產物豐盛東北界佛蘭西有險阻爲保障南北海港大船能入河曰他義河長

百二十里西流至葡萄亞國入大洋海以伯羅河長百
里西南流入地中海危亞地那河長百里危他其威河
長六十里皆南流也國內無運河貨物難通又無往來
之路故國帑如洗道途不修故防範難恃其民人千二
百五十七萬此際漸減以其君禁不信天主新教卽不
准居住後在藩屬地之人大獲利遷徙益眾以故居民
益少。其爵之名最多爲上下爵其上爵最古有產業
權勢其下爵與庶民無異男女入寺往往遂絕俗不出
在內參禪立修道院盛財帛招貴人入院念經天主教

之院幾占地之大半甚殷裕有權勢尊貴者罔不畏之
自佛蘭西侵後道院之勢漸衰遂籍其產入官以充公
費然道院中之教師庶民至今引領焉屢峻是非使民
不安地方褊小財帛不多然可足食全地半墾爲田半
歸五爵其三分之一歸在城紳士其六分之一歸道院
之僧師南方出米并橄欖油葡萄酒不甚產木其山產
水銀黑鉛民無巧思少製造其亞墨利加之生理前獲
厚利今則爲各國所分生意微少其教師不好文故兒
童多不入學女鮮識字國內立大學院十七間以神道

設教居民大半棕色眼有光明好施濟重禮拜故罷工之日多暇則以鬪牛爲戲南方女多美西班牙人崇天主新教祈禱念經口內長稱其名臨危時卽懇籲馬利亞之名以爲憑信其民好逸而憚勞○乾隆五十六年各口入貨銀九千萬圓由藩屬國運入者八千三百萬圓其中金銀四千四百萬圓外國所運出者銀四千九百萬圓藩國所運出者五千三百萬圓其歲收藩屬金銀之貢三千五百萬圓雜貨價值銀二千萬圓然國帑猶時時缺乏所立通商之公班衙久歇於道光十八年

外國所運入者六千萬員運出者銀二千六百萬圓鉛山每年出五十萬石水銀二十四萬石嘉慶三年穀果計三千萬圓牲畜價銀四千六百萬圓所出之礦四千三百萬圓雜貨銀千四百萬圓○國內設教主教師副教師教先生小教師副師修道男女僧並教師等一年所收之田共六千萬圓禮拜堂廟寺共二萬八千二百四十九間修道之男女居焉教師財日盛權日重屢與國抗或反爲所敗○國都在中地曰馬特城居民十九萬五千地皆平坦高於海二百二十七丈內建禮拜堂

七十七間，修道院六十二間，國君並朝臣居此，設大學院各術之堂十八間，以廣志識。巴悉羅那城在地中海濱，居民十二萬，港口極廣，但水淺，大船不得入，其貿易甚盛，每年進口船千五百隻，所出入貨價計銀千萬圓。居民善造火器、花布、絲緞，在海邊有軍局、鑄火礮之地，別設病院、養嬰院、悉威刺邑，居民九萬六千，周三里半，有十二門，禮拜堂三十間，製烟之人千五百名，鋪七百間，織綢緞，城內設大學院，學生七百八名。加那他邑居民八萬，前同同族所建之城也。加得邑居民七萬，在地

中海邊，此港最廣，昔與亞墨利加人于此大通商，四方立礮臺，近地多產葡萄，瓦林西亞邑在河邊，山水清美，爲一國之最，土田豐產，居民六萬，其中二萬二千織綢緞，馬拉亞邑在海邊，亦通商之地，有甘葡萄酒，可多瓦邑居民三四萬。西班牙今之女王年尚少，其母如督同大臣代攝國事，居民千二百二十八萬，城百四十五座，共萬八千八百七十方里，全地分四十三部，外有在北亞非利加海邊之城，在南方之島，在西北之島，在亞墨利加之島，在呂宋之羣島，惟其臣不善理國帑，公項

積欠五萬零七百萬圓其利息至今未還大累他國之
債主道光十九年計所費用銀五千萬圓文官百萬圓
刑部二百三十萬圓內國務千四百萬圓軍士水師九
千六百萬圓欠項利息三千八百萬圓道光二十二年
國費至銀萬萬圓所收者六千二百萬圓其次項一百
五萬圓所入不敷所出。步兵六萬七千礮手凡七千
八百軍機營兵千二百騎兵萬三千後營四萬尚有民
壯五十營軍勢雖廣大奈不能撫馭百姓屢有叛讐此
時水師漸衰僅數號兵船朽爛在港口

海國圖志卷四十

大西洋

邵陽魏源輯

荷蘭及彌爾尼王兩國總記

彌爾尼王國一名
伊宜又名北義

荷蘭及彌爾尼王兩國同區總名曰尼達蘭犬牙互錯
參差不齊幅員二萬四千八百七十七方里半水半陸居
歐羅巴洲南北之中為貿易之總埠彌爾尼王地勢平
蕪而多高阜惟荷蘭處於低窪四圍濱海潮至高出地
面修堤捍衛二國先皆無王連合為一彌爾尼王之人
强悍與意大利亞之西撒爾鏖戰為所服荷蘭則結意

大里亞爲援應於是兩處皆爲意大里亞之藩部中世各國兵起兩處旋屬於佛蘭西嗣佛蘭西之渣麻額厘王薨其子各霸一方荷蘭彌爾尼王分屬佛蘭西之麻更里管轄麻更里以女嫁於奧地亞國王割十七部落爲奩贈荷蘭彌爾尼王卽在其中繼復爲大呂宋所得迨大呂宋之菲厘王昏虐無道荷蘭彌爾尼王不服統轄興兵血戰五十載彌爾尼王以邊無險隘不能拒守惟荷蘭抗拒如故呂宋決堤浸灌城不沒者三版固守不下會奧大利亞國兵來援呂宋退走荷蘭遂撫沃

饒之七部落自爲一國建都於巖士達攬築城練武以舟師東征克因里阿西攻南墨利加洲之墨臘濟爾遂與東洋通貿易國都日盛會佛蘭西兵取彌爾尼王旋進荷蘭據好司阿蘭治于是兩國仍爲佛蘭西所屬于七百九十九年^{嘉慶四年}俄羅斯英吉利欲恢復荷蘭不克迨佛蘭西之那波里稔王卽位以其弟羅彌斯王荷蘭仍節制佛蘭西之巖士達攬市埠英吉利商賈所聚也佛蘭西與英吉利構兵連年遂封荷蘭港口以斷英商之貿易荷蘭埠市遂微嗣奧大利亞國復取回荷蘭並

海國圖志卷四十一
得彌爾尼王合為一屬國名曰尼達蘭設好司阿蘭治
鎮守以防佛蘭西侵奪第荷蘭與彌爾尼王雖同區而
音語教門迥異名合心離千八百三十年道光十年二地果
生衅大戰旬月奧地里亞兵鞭長莫及於是歐羅巴五
大國調停講和仍分兩國遂議彌爾尼王別立一王公
舉色斯哥麥之子厘阿波爾主之今英國女王贊色斯哥麥國之王子為夫
即此即名其國曰彌爾尼王國建都於墨臘西爾斯轄
大部落者九荷蘭轄大部落十有二其荷蘭舊所奪東
洋之因里阿地葛雷巴島沙麻特拉島細利窪島文萊

島麻拉馬島哥羅曼尼島即在阿非里加洲之伊爾彌
俄爾果色諸地並其地駐防之水師船仍專歸荷蘭統
轄荷蘭向尊波羅特士頓教彌爾尼王向尊加特力教
今亦各仍其舊從茲分國不復名尼達蘭矣政事荷蘭
國都設色特底司衙門一仁尼臘爾衙門一在色特底
司供職者終身不易在仁尼臘爾供職者三年一易屆
期歲更三之一俟有熟手交代彌爾尼王國都設立西
那底衙門一厘勃力新撻底衙門一在西那底供職者
八年一更在厘勃力新撻底供職者四年一更二國未

分時共有兵六萬其各部落久作佛蘭西及奧大利亞兩國之戰場近分兩國各設兵丁未詳其數荷蘭大小戰船百三十隻火船四隻兩國賦稅歲征銀三百五十萬圓戶六百萬三千五百七十八口分國後荷蘭得五之三其國習勤儉精技藝善繪畫遇有乞丐卽送工作房差使其不能工作者則令戽水無遊民寡盜賊文學以依臘斯毋士俄羅是阿斯爲最各村皆設義學彌爾尼壬遜之河道三奈因河發源極遠經蟻爾那蘭由特力治至獵達里部落西繆色河亦發源遠方自南至北

經彌爾尼壬境內至休斯倫比與奈因河合流出海色支爾河亦發源遠方經過彌爾尼壬諸部落至奄都注而注之海歐羅巴洲有數大河皆由此出海故奄都注最爲大市埠土產米麥豆麻果大呢白紵布洋布鼻煙菜油海鰵骨磁器煤鐵

荷蘭國十二部

北荷蘭部東北界海及由特力治西界南荷蘭南界西蘭島又勒治墨那滿領小部落十有八非利斯蘭部東界俄羅忍銀及阿委厘斯南界特凌

題西北界海領小部落二十

俄羅忍銀部東界耶瑪尼南界阿威厘斯西界非力斯蘭北界海領小部落十有二

阿威厘斯部東界口口口南界特凌題西界非力斯蘭北界俄羅忍銀領小部落十有一

特凌題部東界耶瑪尼西界海南界蟻爾那蘭北界阿威厘斯領小部落二十有二

蟻爾那蘭部東界耶瑪尼西界海及由特力治南界勒治墨那北界特凌題領小部落二十有四

由特力治部東界蟻爾那蘭南界勒治墨那滿西界北荷蘭北界海領小部落八

南荷蘭部東界由特力治南界勒治墨那滿西界海北界北荷蘭領小部落十有五

西蘭島部東界勒治墨那滿南界彌爾尼壬西界海北界南荷蘭領小部落十

勒治墨那滿部東界耶瑪尼南界彌爾尼壬西界西蘭島北界南荷蘭蟻爾那蘭領小部落二十有二

臨麥部東界耶瑪尼東南界彌爾尼壬西北界勒治

墨那滿領小部落十有二

勒心麥部東界耶瑪尼南界佛蘭西西北界彌爾尼
王領小部落十有六

彌爾尼王國九部

小墨那滿部東界臨麥南界希撓爾那摩西界依色
佛蘭那北界奄都注領小部落十有六

奄都注部東界臨麥西界依色佛蘭那南界小墨那
滿北界荷蘭領小部落十有八

依色佛蘭那部東界小墨那滿西界威色佛蘭那南

界希撓爾北界荷蘭領小部落十有七

威色佛蘭那部東界依色佛蘭那西界海南界佛蘭
西北界荷蘭領小部落十有六

臨麥部東界荷蘭西界奄都注小墨那滿南界里尼
北界荷蘭領小部落十

希撓爾部東界那摩南界佛蘭西西界威色佛蘭那
北界小墨那滿及依色佛蘭那領小部落十有九

那摩部東界尼里南界佛蘭西勒新麥西界希撓爾
北界臨麥及小墨那滿領小部落十有五

里尼部東界耶麻尼西界那摩南界勒新麥北界臨
麥領小部落二十有四

勒新麥部東界荷蘭南界佛蘭西西界那麻北界里
尼領部落十有四

荷蘭國沿革原無今補

明史和蘭又名紅毛番地近佛郎機古不知何名永樂
宣德時鄭和七下西洋歷諸番數十國無所謂和蘭者
其人深目長鼻鬚眉髮皆赤足長尺二寸頤偉倍常萬
曆中福建商人歲給引往販大泥呂宋及交雷巴者和

蘭人即就諸國轉販未敢窺中國也自佛郎機市香山

據呂宋佛夷惟市香山未嘗據呂宋據呂宋島者乃西

洋之大呂宋以其國名名此島至今尚然未嘗

為佛郎機所據和蘭聞而慕之萬曆二十九年駕大艦

也此語亦誤攜巨礮直薄呂宋呂宋人力拒之則轉薄香山澳澳中

人數詰問言欲通貢市不敢為寇當事難之稅使李道

即召其酋入城與遊處一月亦不敢聞於朝乃遣還澳

中人又慮其登陸力為防禦始引去海澄人李錦及姦

商潘秀郭震久居大泥與和蘭人習語及中華事錦曰

若欲通貢市無若漳州者漳南有澎湖嶼去海遠誠奪

而守之貢市不難成也其酋麻韋耶曰守臣不許奈何
曰稅使高案嗜錢甚若厚賄之彼特疏上聞天子必報
可守臣敢抗哉酋曰善錦乃代爲大泥國王書一移案
一移兵備副使一移守將俾秀震齋以來守將陶拱聖
大駭亟白當事繫秀於獄震遂不敢入初秀與酋約入
閩有成議當遣舟相聞而酋卞急不能待卽駕二大艦
直抵澎湖時三十二年之七月汎兵已撤如入無人之
墟遂伐木築舍爲久居計錦亦潛入漳城偵探詭言被
獲逃還當事已廉知其狀并繫獄已而議遣二人諭其

酋還國許以自贖且拘震與俱三人旣與酋成約不欲
自彰其失第云我國尙依違未定而當事所遣將校詹
獻忠齋檄往諭者乃多攜幣帛食物覬其厚酬海濱人
又潛載貨物往市酋益觀望不肯去當事屢使使諭之
見酋語輒不競愈爲所慢而案已遣心腹周之範詣酋
說以三萬金餽案卽許貢市酋喜與之盟已就矣會總
兵施德政令都司沈有容將兵往諭有容負膽智大聲
諭說酋心折乃曰我從不聞此言其下人露刃相詰有
容無所懼盛氣與辨酋乃悔悟令之範還所贈金止以

海國圖志卷四十一
哆囉噠琉璃器及番刀番酒餽案乞代奏通市案不敢
應而撫按嚴禁姦民下海犯者必誅由是接濟路窮番
人無所得食十月末揚帆去巡撫徐學聚劾秀錦等罪
論死遣戍有差然是時佛郎機橫海上紅毛與爭雄復
泛舟東來攻破美洛居國與佛郎機分地而守後又侵
奪臺灣地築室耕田久畱不去海上姦民鬪出貨物與
市已又出據澎湖築城設守漸爲求市計守臣懼禍說
以毀城遠徙卽許互市番人從之天啟三年毀澎湖所
築城移舟去巡撫商周祚以遵諭遠徙上聞然其據臺

灣自若也已而互市不成番人怨復築城澎湖掠漁舟
六百餘艘俾華人運土石助築尋犯廈門官軍禦之俘
斬數十名乃詭詞求款再許毀城遠徙而修築如故已
又泊舟風櫃仔出沒浯嶼白坑東旋莆頭古雷洪嶼沙
洲甲洲間要求互市而海寇李旦復助之濱海郡邑爲
戒嚴其年巡撫南居益初至謀討之上言臣入境以來
聞番船五艘續至與風櫃仔船合凡十有一艘其勢愈
熾有小校陳士瑛者先遣往交畱巴宣諭其王至三角
嶼遇紅毛船言交畱巴王已往阿南國因與士瑛偕至

海國圖志 卷四十一
大泥謁其王王言交雷巴國主已大集戰艦議往澎湖求互市若不見許必致構兵蓋阿南卽紅毛番國而交雷巴大泥與之合謀必不可以理論爲今日計非用兵不可因列上調兵足餉方畧部議從之天啟四年正月遣將先奪鎮海港而城之且築且戰番人乃退守風櫃城居益增兵往助攻擊數月寇猶不退乃大發兵諸軍齊進寇勢窘兩遣使求緩兵容運米人舟卽退去諸將以窮寇莫追許之遂揚帆去獨渠師高文律等十二人據高樓自守諸將破擒之獻俘於朝彭湖之警以息而

其據臺灣者猶自若也崇禎中爲鄭芝龍所破不敢窺內地者數年乃與香山佛郎機通好私貿外洋崇禎十年駕四舶由虎跳門薄廣州聲言求市其酋招搖市上姦民視之若金穴蓋大姓有爲之主者當道鑿壕鏡事議驅斥或從中撓之會總督張鏡心初至力持不可乃遁去已爲姦民李葉榮所誘交通總兵陳謙爲居停出入事露葉榮下吏謙自請調用以避禍爲兵科凌義渠等所劾坐逮訊自是姦民知事終不成不復敢勾引而番人猶據臺灣自若其本國在西洋者去中國絕遠華

海國圖志卷四十一
人未嘗至其所特惟巨舟大礮舟長三十丈廣六丈厚
二尺餘樹五桅後爲三層樓傍設小窗置銅礮桅下置
二丈巨鐵礮發之可洞裂石城震數十里世所傳紅夷
礮卽其製也然以舟大難轉或遇淺沙卽不能動而其
人又不善戰故往往挫衄其所役使名烏鬼入水不沉
走海若平地其舵後置照海鏡大徑數尺能照數百里
其人悉奉天主教所產有金銀琥珀馬瑙玻璃天鵝絨
瑣服多羅璉國土既富遇中國貨物當意者不惜厚資
故華人樂與爲市

皇清四裔考荷蘭俗稱紅毛番亦曰紅夷在西北海中
西北與佛郎機接去中國水程五萬餘里其國有大山
名那蘭山山麓建城名那蘭城其國受 朝勅稱王
名列外服其臣下官爵見於奉使者亦有戶部官總兵
官等名俗奉天主教與英吉利同性強悍好爭雄所恃
惟巨舟大礮明萬曆中荷蘭來侵呂宋泊香山澳入彭
湖嶼尋據臺灣又與葛刺巴合將入澎湖求互市明發
兵擊敗之崇禎十年復爲明將鄭芝龍所破餘眾猶據
臺灣教習土番耕作築平安赤嵌二城以自固順治九

海國圖志卷四十一
年鄭成功寇鎮江敗歸謀取臺灣會荷蘭通事何斌述
夷負遁投成功說成功以水師從鹿耳門入與荷蘭相
持久荷蘭戰屢敗棄臺灣走十年廣東巡撫奏報荷蘭
願備外藩謹修職貢十三年六月齎表朝貢經禮部議
覆應五年一貢貢道由廣東入 詔改八年一貢以
示柔遠康熙三年大兵渡海攻鄭錦等進克廈門荷蘭
國率舟師助剿以夾板船乘勢追擊斬首千餘級遂取
浯嶼金門二島事由靖南王耿繼茂奏聞 賜國王文
綺白金等物先是二年六月入貢有刀劍八皆可屈伸

馬四鳳膺鶴脰迅速異常二十五年獻方物請定進貢
限期五年一次又貢船例由廣東入但廣東路近而泊
地險福建路遠而泊地穩嗣後請由福建入部議應如
所請是年定減荷蘭貢額乾隆元年裁減荷蘭稅額

諭曰朕聞外洋紅毛夾板船到廣時泊於黃浦輸稅
之法海船按梁頭徵銀二千兩左右再按則抽其貨物
之稅此向例也近於額稅之外將伊所攜置貨現銀另
抽加一之稅名曰繳送與舊例不符非朕嘉惠遠人之
意着查例裁減並宣諭各夷知之荷蘭故居西北地界

海國圖志 卷四十一
西隴去中國甚遠，自通市後，常占居葛刺巴地，事詳葛刺巴傳。乾隆六年，閩浙總督策楞奏稱：西隴爲荷蘭祖家，去葛喇巴甚遠，所謂西隴者，當卽西洋故地。荷蘭雖占居葛喇巴，而荷蘭之名久通朝貢，故仍其故號云。
海錄：荷蘭國在佛郎機西北，疆域人物衣服俱與西洋同。唯富家將死，所有家產欲給誰，必先呈明官長，死後卽依所呈分授。雖給親戚朋友亦聽，若不預呈，則必籍沒。雖子孫不得守也。原奉天主教，後因寺僧滋事，遂背之。然仍立廟宇，亦七日禮拜，死則葬于墳園。國王已

絕嗣，羣臣奉王女爲主，世以所生女繼。今又絕國中，不復立王，唯以四大臣辦理國政。有死者，則除其次。如中國循資格，以次遷轉，不世襲。所屬各埠各島，雖在數萬里之外，悉遵號令，無敢違背。亦以天主教紀年。國中所用銀錢爲人形，騎馬舉劍，謂之劍錢。亦有用紙鈔者。土產金銀銅鐵琉璃，駝羅絨羽紗，噀噀番覷酒鐘表羽紗，而琉璃尤甲于諸國。

伊宣國在荷蘭北，疆域較布路亞稍狹，由荷蘭向北行約七八日可到。風俗土產與布路亞同。

此卽所謂彌爾尼王國也，與荷

蘭連疆域始合終分奉加特力教與荷蘭異

亞里披華國在伊宣西北疆域風俗土產與伊宣同由伊宣沿海向北少西行約旬餘可到

亞里披華國在盈蘭尼士東其南與佛郎機毘連由盈蘭尼士向東少北行約數日到人頗豪富男子所穿衣較布路亞稍長女人以巾裹頭連下領包之頭戴一圈平頂插以花其額圍以珠翠亦與布路亞稍異云

王頗輦國在亞里披華東北風俗疆域土產略同其伊宣盈蘭尼士亞里披華王頗輦各國交界處有地名郎

瑪眾建一廟禮拜者日無隙晷是布路亞呂宋佛朗機伊宣王頗輦雙鷹單鷹七國所共奉祀盈蘭尼士亞里披華二國則不拜四洲地里志佛朗西布路亞大呂宋者殆與荷蘭均奉波羅士特教

貿易通志曰荷蘭國沿海有大港口自古專務貿易其通商自順治康熙年間甚盛於今漸衰所載出者為牛油酥餅丹參麻子麻布酒等進口者各南洋之貨道光十年國都進口之船千有九百八十四隻進口貨價千五百萬員出者千四百萬員國帑虧空故重徵餉稅甚

塞通商之路南有羅得坦埠頭道光八年進口船二千零八十五隻其餘海口各港各埠贏縮不等職方外紀法蘭得斯在亞勒馬尼之西南地不甚廣人居稠密有大城二百八十小城六千三百六十八共學三所一學分二十餘院人情俱樂易溫良最好談論善謳歌其婦人與人貿易無異男子顧其性極貞潔能手作錯金絨不煩機杼西洋布最輕細者皆出此地萬國地里全圖集曰荷蘭國極褊小東連日耳曼國南至北義西北至海西離英國不遠地雖最窄人戶稠密

共計三百六十萬丁其地似中國之江蘇形勢極底若不築隄防範則海水漲溢其害無窮由佛日兩國所流出之江支曼入海矣內地運河無數船隻往來不絕田疇不多到處牧場故奶餅牛油盛於他國○古時荷地原係水澤蠻夷所居國民勤勞築堤掘河是以從日佛兩國所流之水入海不漲而肥草場興焉土民皆自幼習水故出水手自古專務通商於宋元等朝西洋列國以荷爲通市商賈雲集舟車輻輳善造氈呢布疋是以大城富邑興焉當明朝時呂宋國王操權欲荷蘭背波

海國圖志 卷四
羅士特教而遵加特力教荷民死拒不從呂宋欲以兵
船強服之連戰八十年後不得不議和荷則廣開通商
乃合七部自爲一邦選中國英傑統督各部當此時荷
船駛到四海戰舟與英佛交鋒獲勝其商賈駛開新地
又在東南蓋建葛拉巴又據臺灣與日本國往來其勢
隆隆炎炎日盛不幸乾隆年間爲佛蘭西國所逼降服
請盟嘉慶十七年荷賴他國協力驅逐佛軍與北義部
合爲一國十五年不變忽然北義作亂而逐荷王兩國
交戰又永絕交焉其居民樸實勤儉以積財爲務身體

壯健好食酒煙屋宇街市洒掃淨潔古時與萬國貿易
近日他國乘機各自交易故荷船減少國分七部鄉鄉
相續邑邑相連人物如蟻但恨其人好酒其國欠項最
重納稅倍于他國國王不得專制其國惟聽紳士會議
施行其都安特堤在海隅其居民二十萬丁建屋在澤
上用木扶之各街有河汊其房高大內外美觀每年進
口船二千隻鹿特堤城廣街多屋城內無處不通舟楫
居民溫和厚接遠客合琪乃國王所居離海不遠殿廷
不高大然其良民之屋甚美來丁烏特等城內有大書

院名儒賢士所出也荷國語音北與日耳曼民如出一轍

北義國即彌爾尼王國道光十一年與荷相絕南及佛北連荷東交日耳曼西至海居民二百六十七萬丁其地與荷無異但其河不多產五穀蔬菜其百姓固執加特力教效是班牙國之尤庶民勤勞度生飲食過量又好動輕諾寡信其國王非與百姓公舉之紳士商議不能立法納餉現王愛其民但其僧誘民糾眾犯法絕荷以後貿易路塞昔所進港口之船移往他處但城中之

民皆巧手造織呢布今亦製鐵軌路以便經商其王都北歷悉美城遍栽樹林以為樂園俾民人遊賞山水安威耳乃大馬頭船隻往來甚便而荷蘭忌之封其江口也

地球圖說荷蘭國東界波路西亞國並亞利曼諸小國南界北利諸恆國西北界北海百姓約二百五十萬都城名海克城內民六萬大半耶蘇教小半天主教地極低陷連間江河若不時時修築隄防則潦漲橫溢土地膏腴故務農者眾而牧羊者亦不少身體壯健性愛清

白房屋街衢統勿污穢惜好烟酒耳其土民嫻習於水故多爲水手復有於水澤腹堅之際用木屐流行水上其捷如飛經營不懈國內兵船不若往昔故昔時能與英吉利佛蘭西戰勝復能至中國據臺灣與日本往來盡據有亞細亞之南海各島今則僅有四分之一焉所出土產牛油奶餅火酒毯氈呢絨布羊毛布等物

地里備考曰賀蘭國在歐羅巴州之中北極出地五十一度七分起至五十三度止經線自東一度起至四度四十八分止東連亞里曼之亞諾威國暨布魯西國南

北爾日加國西北至海長約六百五十里寬約三百五十里地面積方一萬八千三百三十里烟戶二兆五億五萬八千口本國除給爾德勒暨盧森不爾厄二處邱阜寥寥外其餘各地平坦低窪荒沙澤濕河至長者五湖則甚多其至大者曰亞爾零海地氣濕寒北方少穀果南方則禾稼豐盈土產胡麻茜草材木烟葉滑石生鐵花石惟煤甚富禽獸蕃衍鱗介充斥王位傳男以長幼爲序無男方得立女奉加爾威諾脩教者過半奉天主公教暨路得羅修教者稍少若外國人寄寓或奉別

海國圖志卷四十一
教者不爲禁止，工肆林立，技藝精巧，百貨駢集。本國耶蘇未生以前，皆爲加理亞及亞里曼二國之地，繼爲羅馬國人所克服。耶蘇降生後四百年間，始則盡爲法郎哥人所服，繼則歸於佛蘭西國統屬。至耶蘇九百餘載，佛蘭西國變亂，本國諸酋紛紛自立，分爲十七小國。明成化中，盡歸奧斯的里國所取，傳位於呂宋國王。明穆宗隆慶中，呂宋國王設稽查邪教院，凡國人信從左道者，從重治罪。因此國人叛亂，廢君逐官，分通國爲七部，自立官宰，互相結盟，各不統屬。再越二百十六載，即乾

隆六十年，又遭佛蘭西兵占據。迨佛蘭西國君那波良臨御之後，封建其地，復立爲國。迨那波良敗績後，國人乃將北爾日加國合爲一邦。道光十一年也。北爾日加國亂，不服管轄，自立爲國，分十一部：一北賀蘭部，乃本國都也，建於義河岸，屋宇峻麗，商賈雲集，仍爲歐羅巴州富麗之國；一南賀蘭部；一斯蘭的部；一北巴拉班部；一烏德勒支部；一科爾威義塞耳部；一德倫得部；一哥羅寧加部；一非里薩部；一靈不爾厄部。除此十一部外，尚有一區名曰盧森布厄，長二百五十里，寬二百里。地

面積方三千九百四十里，烟戶二十九萬五千口，與亞里曼各國結盟，應出兵丁二千五百五十六名，其地應爲頭等公爵統攝，卽賀蘭國王也。所兼攝各地，凡亞非里加州、亞美里加州、阿塞里亞州皆有之。

外國史略曰：荷蘭國瀕海地窪，潮水漲溢，晝夜築堤，以捍海水。水退則陸地成草場，足資游牧，民猛勇善戰，不服羅馬之軍。唐朝時進天主教，尙分數國，各擅其民，互爭強弱。國內江河無數，以通商爲業，土產甚多，而居民稠密，勤織布匹，以補食用。自明洪武及嘉靖，國蒸蒸蔚。

起舟艦雲集，街衢輻輳，民恃庶富，屢逆國命。於明嘉靖時，有豪氏倚西班牙之助，於日耳曼近地，僭號曰甲利號第五王，甲利王崇天主教，立志殄滅老教，禁諭甚嚴。凡老教拜上帝之人，甯死不從。北方七部難民並起，立首領抗拒。八十年交戰不息，西班牙國助之，亦師老餉糜。於順治四年，北七部各自主其地，惟南部仍歸西班牙。亞國入日耳曼國之版輿，仍天主教商賈工匠皆畏避他徙，故北方率富而南方益衰。是時荷蘭屢與西班牙亞戰勝，廣通商之路，至五印度國，奪葡萄牙人所開。

之牙瓦島開市葛雷巴兩攻澳門不得志萬曆二年又開埠臺灣後亦歸中國順治康熙年間荷蘭國運貨至粵貿易歐羅巴各國忌其富佛蘭西英吉利水陸交攻之幸上帝保護其國能勝敵而通商益廣其時英吉利奉耶蘇老教之民不從天主新教於康熙二十七年逐英吉利王招賀蘭君卽位佛蘭西亦懼來結平他國有缺乏者赴賀蘭貸之其國庫常充乾隆五十七年佛蘭西背荷蘭國驅其君掠積聚佛君波羅穩王乃復立其弟爲荷蘭王其時荷蘭已失藩屬貿易之商船又畏英

人之戰艦不敢航海於嘉慶十八年其民會合歐羅巴各國驅佛蘭西兵復自立其舊君復南方之地時道光十三年也南北交戰遂分二國其北部仍歸舊主存荷蘭之名號其南方爲北義國乃昔日英吉利女王之所配者南北雖尙通商然較曩時貿易大不如矣○荷蘭乃最褊小之地東連日耳曼南界北義西北皆濱海由日耳曼國來之支流曰來尼河馬士悉得等河皆西流北入海遍築堤防禦水尙屢次溢漲覆鄉邑內地運河船往來不絕南方多出五穀餘惟牧場無林木西邊多

出藍靛顏料運賣他國最著名者花卉甲於各國牛高
大多乳牛油酥餅有名人稠地狹田園不足於耕故商
賈徧遊各國水手熟悉水性不憚勤勞不取樂不好戰
若激之則猛烈不惜身命不畏風浪好潔淨屋宇街衢
洒掃不輟故城邑最美其鄉如城無極貧者好飲酒吸
烟晝夜不輟不妄耗財而喜賙濟遍國無丐若有之卽
運送新地俾自食其力不容一閒手也荷蘭本日耳曼
之族故語音風俗相近○其國之廣袤方圓五百七十
五里居民男百四十萬女百四十五萬其屋共計四十

四萬居民十六萬崇耶蘇老教者計百七十萬四千崇
天主教者百一十萬猶太人五萬二千國人敬畏上
帝所派之勢師厚其祿設禮拜堂土產牛最多道光十
七年運出之牛油十九萬四千石麵餅三十三萬四千
石所製麻布漂布羽毛燕酒皆運之他國內地之運貨
船萬五千隻大艇五千六百隻航海之船千五百隻別
有在藩屬國者道光十九年國中進口之船二千三百
隻在鹿得堤入口者二千隻大洋捕鯨魚黃花魚之艇
二百六十隻共計運出貨價銀四千四百萬圓運入銀

千六百萬圓。國內大開書院，學士雲集，講術藝，小學館二千八百餘處，大學院四處，皆聚印繙繹之書。○理國務公會兩班，其一班王自擇之，悉當職者，其一班是民之所尊貴。三年一推選焉。會辦國務，若公會不准，即不得征餉。外國務、藩屬國務及兵部、戶部、水師部，各有大臣、正教門、天主教門，各有首領官、議軍機者，皆有功績之大臣，各部有管地之五爵、紳士議定，然後赴公會視事。征餉自道光二十一年，地稅二百四十萬兩，人丁百五十萬兩，印票六十萬兩，白糖八十萬兩，葡萄二十

萬兩，酒八十萬兩，牲、魚三百六十萬兩，鹽課四十萬兩，番鹼二十萬兩，票紙三十五萬兩，稅餉百二十八萬，蓋緩三十五萬兩，關津稅銀百三十八萬兩，公費自道光二十三年言三十一萬兩，文官俸二十五萬兩，外國務十三萬兩，刑法師三十九萬兩，國內務百二十六萬兩，耶穌老教師三十五萬兩，天主教新教師十三萬兩，水師百四十萬兩，藩屬地萬一千兩，公項欠利息八百四十萬兩，養廉六十四萬兩，各部公費百五十萬兩，兵餉費一百七十萬兩，因欠項太重，故歛餉較難，雖在南洋之

牙瓦島並他藩屬地有餘費二百萬兩而亞墨利加之
藩屬地耗費太過每年銀八百兩總共公欠項三萬一
千三百萬兩餘國小費繁故各物重征而民益困。地
分七部都城曰安得堤居民二十萬百年前爲海外最
大之埠各國商船雲集在海港之南其街直其屋峻鑿
河通海其土淖必先鋪木板始可建造其公宇長二十
八丈闊二十三丈高六十丈上有塔高二十一丈商賈
會館甚美長二十五丈闊十四丈內外之客所集以議
論者城中二百九十橋通通來往水鹹鮮清泉夏月溝

渠尤臭居民收雨水用之海邊有哈地最美之邑也建
高殿爲王居鹿得堤城在馬士河邊居民七萬八千其
與國通商惟英夷爲最火輪往來不絕大書院三所在
來丁邑烏得邑峩甯音邑之城二曰鹿堡曰白他

瀛環志略曰荷蘭和蘭○賀蘭
○法蘭得斯歐羅巴小國也東界曰

耳曼南界比利時西北距大西洋海壤地褊小歐羅巴
地形此最低陷海潮衝齧劃爲洲渚港道縱橫交貫其
地沮洳卑濕而土脈最腴民擅水利善築堤防開溝洫
又善於操舟能行遠故歐羅巴海市之道行自荷蘭始

其地古時爲土番部落時意大利里擴地至佛郎西荷蘭
 土番悍不聽命意大利里兵阻水不能進因置爲荒服不
 能爭後爲日耳曼之弗郎哥人所據蕭齊時佛郎西取
 之置酋長分領其眾佛有內亂諸酋擁地自擅分爲十
 七部後復并諸部爲一自立爲侯國北宋時海潮決隄
 數百里居民皆沒都城幾陷潮退之後積水匯爲巨浸
 曰亞爾零海經營數十年戶口繁滋商賈通行完富過
 於曩時明初侯查理侵佛郎西圍其都城耀兵而還時
 荷蘭富民多恃財犯科律侯以峻法繩之刑戮過當眾

怨怒有叛志佛郎西乘勢伐之侯震恐納賂請盟佛兵
 乃退荷蘭舊分南北部侯政苛虐南部即比畫疆不聽
 命侯與戰敗績墮溝中死正德季年西班牙查理第五
 王新爲日耳曼所推立已詳輿地利亞圖說有大權擊佛郎西擄
 其王西土諸國無敢抗顏行者遂下令兼王荷蘭荷蘭
 不敢抗時荷蘭富甚王減稅以悅其民而悉令入天主
 教有違耶蘇教者積薪燔之已而西班牙王令其子兼
 王荷蘭禁耶蘇教尤急北部夙崇耶蘇教西班牙王以
 峻法繩之荷蘭人憤甚有阿蘭治者智勇過人眾推爲

主起兵拒西班牙，西班牙以大眾攻之，荷蘭人殊死戰，屢敗而氣不衰。佛郎西英吉利嘗引兵救之，已而退去。阿蘭治激其眾曰：西人以我供刀俎，當塗肝腦，決死戰，幸而勝國之福也。不濟則決海隄，挈妻子為波臣，不死者乘舟逃萬里外，誓不為之氓。眾皆曰諾，遂引軍獨進。與西班牙鏖戰數十年，屢挫西軍。西班牙遣客刺殺之，其子繼立，雄武過父，奮力擊西軍，大破之。西班牙乃斂兵議和，由是荷蘭復立為國。晏然富庶者二百餘年。當前明中葉，荷蘭航海東來，至中國之東南洋，據瓜哇海

口即噶羅巴迤東迤北各島國，皆建設埔頭，通東西七萬里之海市。故國雖小而富饒，甲於西土。明季嘗以兵船擾閩浙，墾臺灣而據之，後為鄭氏所逐。小西洋各埔頭亦頗為英佛諸國所侵削，而南洋數大島依然荷蘭有也。康熙二十七年，威廉第三王有雄略，英吉人招之渡海，奉以為王。幾霸西土，嘉慶初，佛郎西拿破侖侵伐四國，兵及荷蘭，荷蘭王走死荒野，地歸佛郎西。英吉利乘荷蘭之亂也，奪其瓜哇埔頭，拿破侖既敗，荷蘭復立，故王之裔英人乃還其埔頭。先是荷蘭南部與北部相仇，當

北部與西班牙構兵南部附西班牙不相助嘉慶十九年南部與荷蘭合道光十一年南部復絕荷蘭立他族爲王稱比利時國荷蘭地形平衍有水無山東偏僅有邱阜亦甚寥落其民俗樸實耐勞節衣嗇食治生最勤無游手盜賊利之所在不遠數千里性喜潔房屋時時掃滌街衢有污穢必洗刷淨盡稅餉頗重聽紳士籌辦王不得專地分十一部。北荷蘭西距大西洋東環亞爾零內海都城建於義河之濱架木水中上起樓閣遂以河爲街衢居民二十萬貿易之盛爲歐士大都會

又有別都曰合其。在海濱國王所居殿廷制頗卑狹而居民極整潔。來丁烏特兩城有大書院士儒所萃。○南荷蘭在北荷蘭之南西面大海南界內港隔斷成兩洲會城曰海牙所屬鹿特堤城內通舟楫殷商所萃街市華潔。○斯蘭德亞在南荷蘭之南西面大海內港縱橫界隔成六洲。○北巴拉班的在斯蘭德亞之東輻員頗廣南與比利時接壤會城在南荷蘭之東。○給爾德勒在烏支德勒之東北西界亞爾零內海東界日耳曼德得在給爾德勒之北西界內海東界日耳曼。○科威義

海國圖志卷四十一
塞在德倫得之北東界日耳曼。○非里薩在科威塞之西三面距內海。○哥羅凝加在科威塞之北為荷蘭極北境東界日耳曼。○靈不爾厄在北巴拉班的之東南隅與日耳曼接壤。○十一部之外別一部曰盧森不爾厄在日耳曼界內長二百五十里廣二百里會城同部名戶口二十九萬入日耳曼公會應出兵二千五百瀛環志略曰歐羅巴諸國皆好航海立埔頭遠者或數萬里非好勤遠略也彼以商賈為本計得一埔頭則擅其利權而歸於我荷蘭尤專務此其航海而東來也亞

非利加印度麻喇甲蘇門答臘即已遍設埔頭噶羅巴即瓜哇一島大小西洋入中國之門戶富盛甲於兩洋為諸島國之綱領荷蘭以詭謀據其海口建設城邑流通百貨由是迤東迤北諸島國如婆羅洲一名蟠尼阿西里百一名美羅洛巴布亞一名那吉尼之類大小凡數十處說見南洋圖皆巫來由繞阿武吃番族荷蘭以次據口岸立埔頭有租債其地者有侵脅得之者大約近年以來小西洋諸島國以英吉利為主東南洋諸島國除呂宋屬西班牙餘皆以荷蘭為主地本彈丸而圖國計於

海國圖志卷四十一
七萬里之外，歷數百年無改，亦可謂善於運籌者歟。地球圖說伯利諸恆國，又名北義國，東界波路西亞國，南界佛蘭西國，西界北海，北界荷蘭國，百姓約四百二十萬，都城名北律悉，城內民十一萬，大半天主教，小半耶穌教，人甚聰明，善繪畫，言語各異，在南則與佛蘭西國土音相似，在北則與亞利曼國土音相似，昔本與荷蘭同國，後於道光十一年間，兩相分析，各自立君，土產呢布羽毛最佳，五穀最多。

地里備考曰：北爾日加國，亦名北義國，在歐羅巴州之

中北極出地四十九度三十二分起，至五十一度二十八分止，經線自東十五分起，至三度四十六分止，東至賀蘭布魯西二國，西連佛蘭西國，暨北海，南接佛蘭西國，北界賀蘭國，長約五百里，寬約三百里，地面積方一萬五千里，烟戶三兆五億六萬口，北方平坦，南方邱陵，河之至長者惟二，一名義士加爾達，一名米于塞，一名勒魯，下流皆在荷蘭，貨船由此出運，地溫土腴，生殖蕃衍，各礦富庶，製造精良，王位歷代世襲，奉天主教者過半，奉路得羅脩教者無幾，本國當賀蘭國，被法郎哥

人攻克時一並歸其統屬後又爲大呂宋國管轄康熙五十三年呂宋國王將此讓與奧斯的里國統攝越八十一載乾隆間本國與賀蘭國同歸佛郎西迨賀蘭西國君那波良敗績後本國與賀蘭雖合爲一然各奉一教風俗言語不同賀蘭視北義人不許居顯爵不得入學院道光十一年國人遂倡變交戰驅逐荷蘭監守官出境佛郎西助之立日耳曼之薩克撒小侯雷波爾多爲君由是復析爲二國國分九部一南巴拉班的部乃國都也建於塞內河岸宮殿甚壯一安都厄比部一東

發蘭德部一西發蘭德部一海腦德部一那慕蘭部一列日部一林布爾厄部一盧森布爾厄部其國通商衝繁之地或內地或瀕海

外國史略曰北義國微地耳南及佛蘭西北及荷蘭東及日耳曼西及北海最長者悉得河西北流入海馬士江出佛蘭西通北義國流入荷蘭地方圓五百三十四里半爲田其餘種菜果及爲牧場爲草場爲林木其未墾地僅十分之一出藍色顏料麻烟牛馬鐵石炭售與他國價值銀二百萬圓民力于耕無閒土惟南方尙係

磽地廣瀦水有兩海口曰安威賓曰東末道光十九年
 入安威之船千二百隻他海口之船隻共百三十七隻
 民奉僧不好學故男女中不識字者十之七八娶妻後
 夫婦終身不離好施濟少聰敏言語不通體肥多疑出
 外者少作鐵路以火車往來迅速如風。國務彷彿蘭
 西時君娶英國王女歿又娶佛國王女有鄉紳五爵之
 會居民每八十五名中擇一為鄉紳王必聽其所議法
 度有未便隨時改變國費最多其欠項利息銀至六百
 三十萬圓賜五爵銀六十萬圓兵刑各司之俸二百四

十萬圓外國務銀二十一萬圓國內務九千五十萬圓
 工部費二百萬圓水師十九萬圓軍營諸費五百八十
 九萬圓征餉費二百二十萬圓共計二千一百萬圓有
 餘所費過所入兵十萬一千四百合民壯共計五十九
 萬九百二十丁此西洋最微之國其廣袤不過當中國
 之三府然且分爲九部且用費如此其重非通商所入
 曷以至此

瀛環志略

云比利時

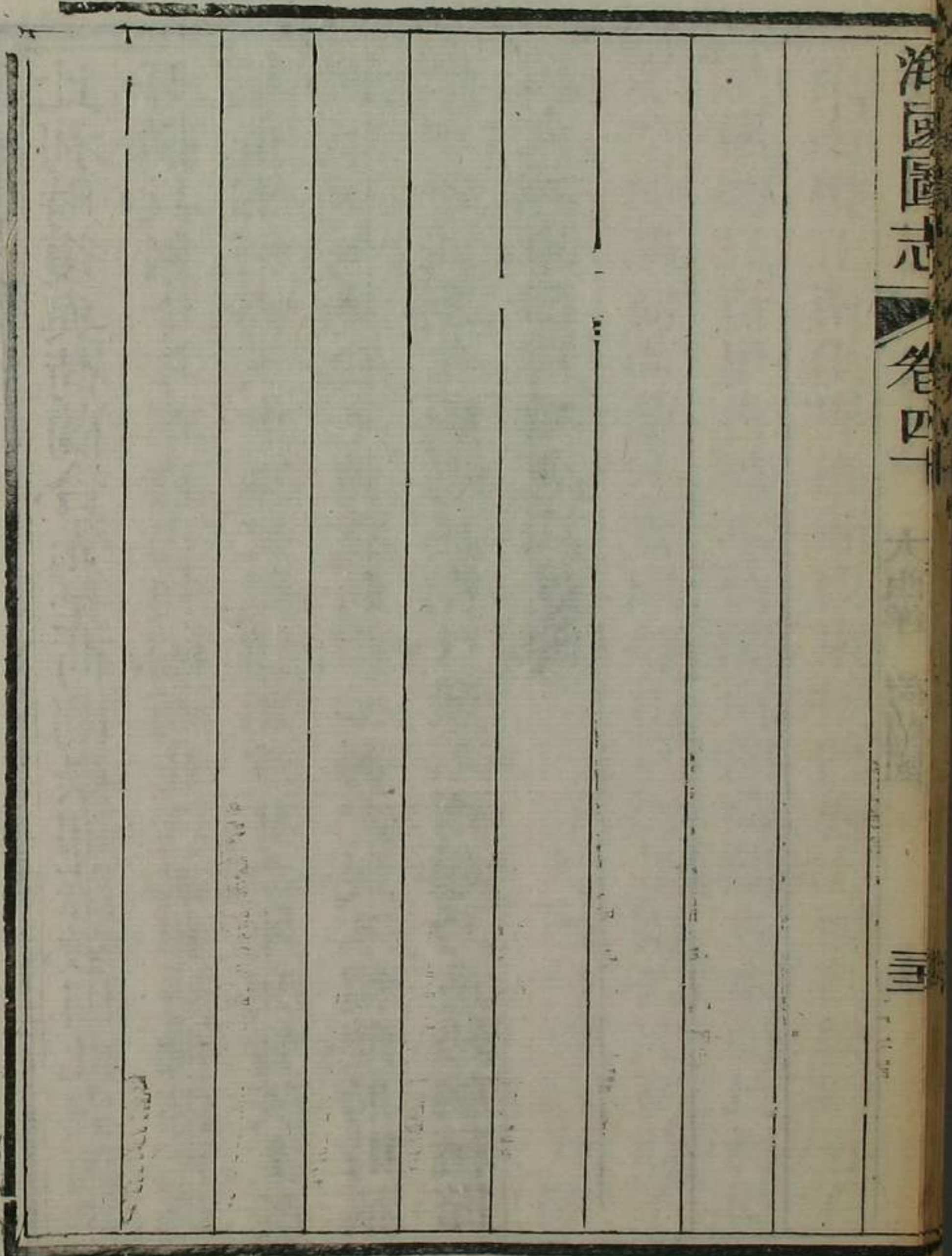
比勒治○惟理儀○北義○北爾
 日加○比爾百略○密爾閩○彌

爾尼王

○歐羅巴小國也北界荷蘭西北距大西洋海

西南暨正南俱界佛郎西東接普魯士西部縱約五百里橫約三百里古時本荷蘭南部荷蘭多水而比利時多平陸明初荷蘭侯查理好用兵徵調繁苦比利時不聽命查理引兵突入其境掩殺八百人比利時結大隊復仇查理敗死後西班牙王兼王荷蘭兩部荷蘭人阿蘭治起兵拒戰相持數十年比利時隸西班牙未敢貳康熙五十三年西班牙以比利時歸奧地利亞爲奧藩屬者七十餘年嘉慶初佛郎西拿破侖兼併諸國先取比利時次滅荷蘭拿破侖敗荷蘭再立國嘉慶十九年

比利時復與荷蘭合先是荷蘭崇耶蘇教因此與西班牙構兵數十年卒獲勝復國而比利時毘近佛郎西顧獨從佛俗尙天主教又夙隸西班牙奧地利皆天主教國既與荷蘭合不肯從荷俗兩部之民不相能時時構釁既絕荷蘭荷蘭遏其港口使不得通乃造鐵軛轆路以火輪車由陸轉運以達海



海國圖志卷四十一

歐羅巴人原譔

侯官林則徐譯

邵陽魏源重輯

大西洋

歐羅巴洲

佛蘭西國總記

即佛郎機一作佛朗西一作佛蘭西一作法蘭西一作和蘭西一作

勃蘭西

佛蘭西國古曰俄爾北與英吉利對峙僅隔一港并近荷蘭東界耶瑪尼國瑞國意大里國南抵海並比利里山西抵大洋四圍非山即海形勢崎嶇先屬意大里亞

始學文字，故尊加特力教。嗣因耶馬尼率師來侵，意大利不能援救，自此佛蘭西不屬意。大里亞節制自立國，稱王建都於巴立斯。迨渣爾馬額里王沒後，諸子爭位，分爲數國。至珂加昆王始復並爲一。至今爲歐羅巴洲富強之國，惟與英吉利不睦。世尋兵戈，政事設占馬阿富衙門一所，官四百三十員。由各部落互相保充。如英國甘文好司之例，審訊衙門三百六十所，官三千員。舊日官皆世襲，擅賦稅，調人丁，政多紊亂。後遂裁革世職，陸路步軍武官九千五百，有五員領步兵二十四萬四

千有百名，騎軍武官二千八百，有五員領騎兵五萬一千三百名，火器營武官千九百五十員，領火器兵三萬二千五百九十四名，水師大小戰船百有十，火船十有七，小船百三十有三，俗向奢華，虛文鮮實，精技藝，勤貿易，商船萬四千五百三十，河道四，羅牙河發源布羅溫斯，至南底斯西隅出海，倫河發源沙緩蘭之潯，倫冰雪至布羅溫斯南隅出海，新河發源麻良里，至英吉利分界，港口出海，來因河發源柔查底湖，至荷蘭出海，土產羽毛、紗、鐘表、紗呢、絨、氈、地氈、夏布、棉布、糖、棉花、葡萄酒。

鹽蠶鐵錫銀鉛銅白礬煤火石水晶玻璃陶器

佛蘭西國 東界瑞國意大里西界海南界大呂宋北界荷蘭爾尼王 幅員二十

一萬五千七百里 戶二千九百二十一萬七千口

大部落八十一 小部落五百三十 俱奉加特力教

西尼愛西部 東界西耶瑪尼南界內匿 領小部落八

其首部曰巴利斯即國都也原本佛蘭西國各

大部落內所領小部亦止載一首部餘俱未詳

注部 東南界海北界羅 領小部落十

羅阿付部 東界意大里西界高南界 領小部落六

海阿付部 東界意大里西界特林南 領小部落四

依西爾部 東界意大里西界倫菴內里 領小部落十

有一

引部 東界意大里亞南界依西爾 領小部落四

由那部 東界瑞國南界引西界 領小部落八

萊斯部 東界瑞國西南界田 領小部落四

阿巴臘引部 東界瑞國南界萊斯 領小部落五

磨西里部 東界羅那引南界羅拉 領小部落六

繆地部 東界羅拉引南界高斯尼 領小部落四

窩斯尼部 東界阿那引南界阿巴 領小部落六

阿巴順部 東界阿巴那引南界萊斯 領小部落六

特林部 東界海阿付南界依西里 領小部落七

高部 東界阿爾付南界里倫 領小部落七

里倫部 東界注南界高 領小部落六

阿里支部 東界特林西界羅西里 領小部落二

倫菴內里部 東界依栖里南界阿巴內里 領小部落四

順菴內里部 東界由那南界倫菴內里 領小部落七

葛羅部 東界由那南界順菴內里 領小部落六

阿巴麻尼部 東界窩斯尼南界葛羅 領小部落六

藐栖部 東界繆地南界阿巴麻 領小部落八

阿隣尼斯部 東界埃斯尼南界荷蘭 領小部落九

麻尼部 東界繆栖南界歐敏西 領小部落七

歐敏部 東界阿巴麻南界潤尼 領小部落六

潤尼部 東界葛羅西界內匿 領小部落十

奈威里部 東界順菴內里南界阿 領小部落七

阿里野部 東界順菴內里南界稗離

阿巴內里部 東界阿里支南界倫菴內里 領小部落四

羅西厘部 東界阿里支西界阿威倫南 領小部落四

希老爾部 東界高南界海西 領小部落六

阿威倫部 東界羅西里南界旦 領小部落六

干代部 東界阿巴內里南界阿倫威 領小部落六

稗厘林部 東界倫里內厘南界干代 領小部落六

伊塞稗厘尼部 東界海西界阿里尼南 領小部落六

歐里部 東界海西界阿里尼南 領小部落六

旦部 東界希老爾西界阿巴牙倫 領小部落六

阿里尼部 東界歐里南界大呂宋 領小部落三

阿巴牙倫尼部 東界阿里尼南界大呂宋西 領小部落七

落七

離律部 東界阿威倫西界律菴牙倫尼 領小部落九

戈立栖部 東界干代南界離律西 領小部落六

格流栖部 東界稗厘林南界戈立栖西 領小部落五

借部 東界奈威里南界阿厘野西 領小部落六

內匿部 東界潤尼西界阿厘野 領小部落八

西尼菴麻尼部 東界麻尼南界內匿西 領小部落六

六

埃斯尼部 東界阿隣尼 斯西界愛栖南 領小部落九

離那刺部 東界荷蘭南 界埃斯尼西界荷蘭 領小部落八

斯特力阿付加部 東界離那刺 西界海南 領小部落七

新敏部 東界埃斯尼 南界愛栖西 領小部落七

愛栖部 東界埃斯尼 南界西尼愛栖 領小部落七

羅洼西尼部 東界愛栖南 界西尼新敏 領小部落十一

由厘部 東界西尼愛栖南 界由厘內野 領小部落七

由厘內野部 東界西尼愛栖南 界由厘內野 領小部落七

內野菴借部 東界內野 西界英特厘菴內野 領小部落七

英特厘部 東界借南 界格流栖西 領小部落六

海稗厘尼部 東界阿巴牙倫尼 南界大呂宋 領小部落四

羅稗厘尼部 東界海稗厘尼 西南皆 領小部落五

離雅斯部 東界阿巴牙倫尼 西界蘭特司 領小部落八

蘭特司部 東界離雅司 南界羅稗厘 領小部落十

海國圖志 卷四十一 大西洋 佛蘭西國

律菴牙倫尼部 東界離律南界離雅司西 領小部落

六

雅倫尼部 東界羅龍南界蘭特司西 領小部落九

羅龍部 東界戈立栖南界律菴雅倫 領小部落八

阿巴威引尼部 東界格流栖南界戈立栖 領小部落

五

渣隣底部 東界阿巴引威尼南界羅龍西 領小部落

五

威引尼部 東界英特厘南界渣隣底西界都 領小部

落五

英特厘菴內野部 東界內野菴借南界英特厘菴 領小

部落六

沙底部 東界內野菴借南界英特厘菴 領小部落四

荷尼部 東界由厘南界荷尼西界 領小部落七

加爾注羅部 東界由尼南界荷尼 領小部落八

贊尼爾部 東界加爾注羅南界 領小部落九

麻引尼部 東界沙底南界麻引尼菴內野 領小部落

七

麻引尼庵內野部東界英特厘菴內野南界都西威

領小部落七

都西威力部東界威引尼南界渣隣底西界領小部

落十

羅洼渣隣底部東界渣隣底南界雅倫領小部落六

伊厘庵威領尼部東界麻引尼南界羅洼內領小部

落六

那刺果部東界伊厘庵威領尼南界摩敏領小部落

七

摩敏寒部東界伊厘庵威尼南界海西領小部落七

非尼底里部東界都西威利南界羅洼渣隣底領小

部落二

羅臘引部東界綏沙蘭南界阿巴拉引西領小部落

八

羅洼內里部東界麻引尼菴內野西界海南領小部

落八

威引利部東界都西威力司西界海南界領小部落

七

佛蘭西國沿革

原無今補

職方外紀拂郎祭卽佛蘭西國在倚西把尼東北南起四十一度北至五十度西起十五度東至三十一度周一萬一千二百里地分十六道屬國五十餘其都城名把理斯設一其學生徒嘗四萬餘人併他方學共有七所又設社院以教貧士一切供億皆王主之每士計費百金院居數十人共五十五處中古有一聖王名類斯者惡回回占據如德亞地興兵伐之始制大銃因其國在歐邏巴內回回遂槩稱西土人爲拂郎機而銃亦沿

襲此名是國之王天主特賜寵異自古迄今之主皆賜一神能以手撫人癰瘡應手而愈至今其王每歲一日療人先期齋戒三日凡患此疾者遠在萬里之外預畢集天主殿中國王舉手撫之祝曰王者撫汝天主救汝撫百人百人愈撫千人千人愈其神如此國王元子別有土地供其祿食不異一小王他國不爾也國土極膏腴物力豐富居民安逸有山出石藍色質脆可鋸爲板當瓦覆屋國人性情溫爽禮貌周全尙文好學都中梓行書籍繁盛甚有聲聞又奉教甚篤所建瞻理天主與

講道殿堂大小不下十萬初傳教於此國者原係如德

亞國聖人辣雜瑒乃當時已死四日蒙耶穌恩造命復

活卽此人也案明史在此書之後并不知據此為藍本而云國近滿刺加竟不知為大西洋明人

荒陋至此惟此紀國王以手愈疾自古至今皆然云云則夸誕無稽之說

明史佛郎機近滿刺加古不知何國案滿刺加乃暹羅南境明季為佛郎

機所據遂誤以大西洋為南洋相去數萬里明史舛甚永樂時海外諸邦通中國

者以百數亦未有其名自正德中據滿刺加地逐其王

十三年正月遣使臣加必丹未等貢方物請封詔給方

物之直遣之還其人久留不去剽劫行旅至掠小兒為

食已而黃緣鎮守中貴許入京武宗南巡其使火者亞

三因江彬侍帝左右帝時學其語以為戲其留懷遠驛

者益掠買良民築室立寨為久居計十五年十二月御

史邱道隆言滿刺加乃勅封之國而佛郎機敢併之且

啗我以利邀求封貢決不可許宜卻其使臣明示順逆

還滿刺加疆土方許朝貢倘執迷不悛必檄告諸番聲

罪致討御史何鰲言佛郎機最凶狡兵械較諸番獨精

前歲駕大船突入廣東會城礮聲殷地雷驛者違制交

通入都者桀驁爭長今聽其往來貿易勢必爭鬪殺傷

南方之禍殆無紀極。祖宗朝貢有定期，防有常制，故來者不多。近因布政吳廷舉謂缺上供香物，不問何方來，即取貨致番舶不絕於海。濫蠻人雜遝於州城，禁防既疎，水道益熟。此佛郎機所以乘機突至也。乞悉驅在澳番舶及番人潛居者，禁私通，嚴守備，庶一方獲安。疏下禮部，言道隆先宰順德，鰲即順德人，故深晰利害，宜俟滿刺加使臣至，廷詰佛郎機侵奪鄰邦擾亂內地之罪，奏請處置。其他悉如御史言，報可。亞三侍帝驕甚，從駕入都，居會同館，見提督主事梁焯不屈膝，焯怒撻之。彬

大詬曰：彼嘗與天子嬉戲，肯跪汝小官耶？明年武宗崩，亞三下吏，自言本華人，爲番人所使，乃伏法，絕其朝貢。其年七月，又以接濟朝使爲詞，攜土物求市，守臣請抽分如故事，詔復拒之。其將別都盧既以巨礮利兵肆掠滿刺加諸國，橫行海上，復率其屬疎世利等，駕五舟，擊破巴西國。嘉靖二年，遂寇新會之西草灣，指揮柯榮百戶王應恩禦之，轉戰至稍州，向化人潘丁苟先登，眾齊進，生擒別都盧、疎世利等四十二人，斬首三十五級，獲其二舟。餘賊復率三舟接戰，應恩陣亡，賊亦敗遁。官軍

得其礮即名爲佛郎機副使汪鋐進之朝九年秋鋐累官右都御史上言今塞上墩臺城堡未嘗不設乃寇來輒遭蹂躪者蓋墩臺止瞭望城堡又無制遠之具此所以往往受困也當用臣所進佛郎機其小止二十斤以下遠可六百步者則用之墩臺每墩用其一以三人守之其大至七十斤以上遠可五六里者則用之城堡每堡用其三以十人守之五里一墩十里一堡大小相依遠近相應寇將無所容足可坐收不戰之功帝悅即從之火礮之有佛郎機自此始然將士不善用迄莫能制

寇也初廣東文武官月俸多以番貨代至是貨至者寡有議復許佛郎機通市者給事中王希文力爭乃定令諸番貢不以時及勘合差失者悉行禁止由是番舶幾絕巡撫林富上言粵中公私諸費多資商稅番舶不至則公私皆窘今許佛郎機互市有四利焉祖宗時諸番常貢外原有抽分之法稍取其餘足供御用利一兩粵比歲用兵庫藏耗竭藉以充軍餉備不虞利二粵西素仰給粵東小有徵發即措辦不前若番舶流通則上下交濟利三小民以懋遷爲生持一錢之貨即得展轉販

易衣食其中利四助國裕民兩有所賴此因民之利而利之非開利孔爲民梯禍也部議又從之自是佛郎機得入香山澳爲市而其徒又越境商於福建往來不絕至二十六年朱紈爲巡撫嚴禁通番其人無所獲利則整眾犯漳州之月港浯嶼副使柯喬等禦卻之二十八年又犯詔安官軍迎擊於走馬溪生擒賊首李光頭等九十六人餘遁去紈用便宜斬之怨紈者御史陳九德遂劾其專擅帝遣給事中杜汝禎往驗言此滿刺加商人歲招海濱無賴之徒往來鬻販無僭號流劫事紈擅

自行誅誠如御史所劾遂被逮自殺蓋不知滿刺加卽佛郎機也自紈死海禁復弛佛郎機遂縱橫海上無所忌而其市香山澳壕鏡者至築室建城雄踞海畔若一國此澳門有西洋夷屋之始然佛郎機旋去澳不居非今日之澳夷也將吏不肖者反視爲外府矣壕鏡在香山縣南虎跳門外先是暹羅占城瓜哇琉球淳泥諸國互市俱在廣州設市舶司領之正德時移於高州之電白縣嘉靖十四年指揮黃慶納賄請於上官移之壕歲輸課二萬金佛郎機遂得混入高棟飛薨櫛比相望閩粵商人趨之若鶩久之其來益眾

諸國人畏而避之遂專爲所據四十四年僞稱滿刺加
入貢已改稱蒲都麗家守臣以聞下部議言必佛郎機
假託乃却之萬曆中破滅呂宋盡擅閩粵海上之利勢
益熾明年番禺盧廷龍入都請盡逐澳中諸番出居浪
白外海還我壕鏡故地當事不能用番人旣築城聚海
外雜番廣通貿易至萬餘人吏其土者皆畏懼莫敢詰
甚有利其寶貨佯禁而陰許之總督戴耀在事十三年
養成其患而不問番人又潛匿倭賊敵殺官軍四十一
年總督張鳴岡檄番人驅倭出海因上言粵之有澳夷

猶狙之在背也澳之有倭賊猶虎之傅翼也今一旦驅
斥不費一矢此聖天子威德所致惟是倭去而番尙存
有謂宜勦除者有謂宜移之浪白外洋就船貿易者顧
兵難輕動而壕鏡在香山內地官軍環海而守彼日食
所需咸仰於我一懷異志我卽制其死命若移之外洋
則巨海茫茫奸宄安詰制禦安施似不如申明約束內
不許一奸闖出外不許一倭闖入無啟釁無弛防相安
無患之爲愈也部議從之居三年設叅將於中路雍陌
營調千人戍之防禦漸密天啟元年守臣慮其終爲患

遣監司馮從龍等毀其所築青州城番亦不敢拒其時
大西洋人來中國亦居此澳今稱澳夷為大西洋國始此其實名葡萄亞也澳夷見明史者只此一語由外國傳中不立蓋番人本求市葡萄亞傳故今譚澳夷皆莫得其源委易初無不軌謀而中朝疑之過甚迄不許其朝貢又無力以制之故議者紛紛然終明之世此番故未嘗為變也其人長身高鼻貓睛鷹嘴拳髮赤鬚好經商恃強陵轢諸國無所不往後又稱干系臘國所產多犀象珠貝衣服華潔貴者冠賤者笠見尊長輒去之初奉佛教後奉天主教市易但伸指示數雖累千金不立約契有事

指天為誓不相負自滅滿刺加巴西呂宋三國海外諸番無敢與之抗者

皇清四裔考佛朗機一名和蘭西亦紅毛番種也東與荷蘭接其國都地名巴離士至中國水程五萬餘里從羅令山峽出口境絕險風俗略同和蘭英吉利諸國順治四年八月廣督佟養甲疏言佛朗機國人寓居壕鏡澳門與粵商互市於明季已有歷年後因深入省會遂飭禁止請嗣後仍准番船通市自是每歲通市不絕惟禁入省會其族種有居呂宋者詳呂宋傳來粵互市或

從其本國或從呂宋國至云此誤以呂宋爲佛朗機辯見於前
每月統紀傳曰法蘭西國東連阿理曼國西及西班牙國南及地中海意大理國北及英吉利海比利潤峽國廣六十二萬七千方里分八十六部落田十萬三千有餘頃園山林萬八千有餘頃歲出土產約價銀九萬三千五百七十四萬員戶三千二百五十萬口馬二百十七萬隻牛六百九十七萬隻羊四百五十萬隻歲出葡萄酒價銀約萬有六千萬員織綢緞極精巧道光四年所載出之貨物約價銀八千八百七萬員入價九

千九十七萬員巨戰艦三十六隻中戰艦三十五隻火輪舟八隻各項水師船百有八十六隻水師武官梢手共萬有四千九百商船梢手三十二萬八千營兵二十三萬歲入國帑銀二千五十四萬員出二千七十萬員當中國漢代以前此國土蠻強梗攻隣焚掠於是羅馬國命帥領兵擊服調理野人向化遵法齊明帝二年土酋擊敗羅馬之兵創立新國旋進天主教立廟建殿傳至苗裔二百年間惟耽聲色委政臣下有臣曰鎚者敏智雄豪當同回侵國時舉國震恐惟鎚領率士民血戰

三日破走敵寇其孫甲利泰甫於唐德宗六年嗣位才德出眾創立法制爲四國風俗之表率且東界土蠻疊侵甲利率兵深入山林與土蠻鏖戰敗其十分之二甲利正欲結和而羅馬之教皇意大里亞爲天主教之宗國稱曰教皇凡西洋各國王卽位必得教皇札付而後立遣使來約必除蠻酋以淨根株甲利遂進擒蠻王禁之隱修院復進攻回回之族遇伏敗還退值世子作亂東蠻悖叛甲利旋師奮虜四千五百人發怒糜爛之以懲叛黨自赴羅馬國都遂蒙教皇冊立爲西朝之君禮賢興學文教日進其所建之殿所創之邑

所造之路至今遺蹟尙畱及沒後諸子爭國五爵擅權故王威福遂替在宋朝時西國之民赴猶太國觀天主耶穌所活之地又拜聖墓住彼聖城回回族惡之將天主教門之信士禁監勒索甚者殺戮之于是五爵激烈盡起國兵攻擊回國且隣邦協力共取聖城國王反乘其遠出籍其家產人心遂離及宋理宗二年路易王登位兵政由舊判事明允人心悅服國帑充盈拒破英吉利之兵復領舟師攻破回回名揚四海適侵敵國全軍瘟疫進退兩難爲敵所獲贖還歸國益發憤修政克保

法蘭西國 卷四十一
令終嗣王復戰勝英吉利恃勝而驕國政混亂民懷異志垂及百年國瀕危殆忽有童女高聲苦勸庶民效死出力驅逐叛逆法蘭西王即合諸侯增兵士發新教賢女又宣曰必改邪歸正自拔流俗始蒙上帝之祐于是法蘭西國捕焚新教廣布善教明武宗正德年間阿里曼國王足智多謀連年交戰法蘭西王被其所虜王歸復與他國結盟報復勝負相當末年始彼此寢兵嗣王屏棄正教惡徒乘機株累無辜國危民困顯理王於萬曆二十五年戰勝登位發憤自修廣布仁惠復興正教

百姓歸之為邪教之黨所弑每月統紀傳曰正德嘉靖三十年顯理王生自幼不憚寒暑馳馬試劍操練武藝伏拜救世主耶穌其始封本國福小介西班牙法蘭西兩國間自即位後心烈性良巡國平訟薄歛立法於是天主邪教之僧日思毀除正教之黨設謀肆毒請顯理王赴法蘭西國都婚娶禮成合香夜忽鐘鳴邪黨蜂擁而入殺正教之人顯理匿身床下避難法蘭西王后遂引誘之縱情淫佚四年內惟耽樂是從忽然覺悟而逃率正教之黨統兵攻擊互有勝負當時法蘭西王執袴無謀兵敗被弑顯理自立雖殉於貨色然執法如山律例千條萬緒一明析十四年中國泰民安惟邪教僧百計設謀而欲害王乘一日王車入街前後簇擁陰伏刺客搃王之胸百姓哀喪考妣嗣王男形女性不親政事信時明萬曆二十七年也用匪人五爵百姓咸戰慄及王沒世子接位好武用兵

諸國來朝驕傲凌辱故列君怨之糾軍協攻法蘭西國
王憤辱而卒是時國家共虧欠銀九千萬員當康熙五
十三年其孫登位縱情背理喪心滅恥媚佞弄權奢用
公錢弁兵敗散國帑空虛新王嗣位是時北方亞墨里
加之民與英吉利國交戰王助亞墨里加戰勝然其餉
銀漸減故招爵僧民三品會集以尋聚斂之法國民棄
王殺之七年國政混亂有臣曰那波利稔者武功服眾
嘉慶八年登王位連九年戰服四方恃強黷武旋敗失
位前王之苗裔復立民暫安息及弟嗣位復激民變逐

王而別擇親屬以登位道光十年新王創立國家受諫
寬仁百姓安堵論西方諸國大有勢力者我英吉利國
為第一俄羅斯國為第二法蘭西國為第三焉原無今補
又曰法蘭西那波利稔王初為總帥時國王使驅逐奧
土地喇之軍出意大利國境維時法蘭西軍乏錢糧缺
兵械又未訓練那波利稔鼓舞將士整頓紀律乘敵未
設備突然攻之躬親督戰麾兵衝擊戰勝凱旋為國王
所忌遂領兵三萬駕戰船離國至麥西地方乃土耳其
之藩屬國也其土兵竭力抵禦終不能勝遂為法蘭西

海國圖志 卷四十一
總帥所據自恃善戰，既絕本國，謂可自開新地，適英吉利之師船來助，土人擊法蘭西巨艦，火藥轟發，為英所敗。於是退兵。嘉慶三年，復還國都，結黨握權，除國之五爵，自立為王。時國帑甚空，民心未服，而那波利稔恃其兵力，與其才智，且國之首領皆其所轄，設造新律，改正紀綱，國中匪徒畏那波利稔之嚴陰謀殺之，皆事敗誅死。是時鄰敵尋釁來攻，那波利稔王引精兵潛出山後，問道突襲其後，敵兵驚潰，諸國無敵，獨英吉利人與為仇隙，再三水戰，互有勝負，彼此勸和。西國咸寧。舊無今補

又曰法蘭西國王那波利稔篡立，與英吉利仇隙，諭飭諸港口，逐英吉利之船，嚴禁通商，欲以窘迫英國。英國之水師再三竭力，燒其戰船，法蘭西復與義羅斯及他國結盟，募兵五十萬，每十萬兵給錢糧銀六十萬員。於嘉慶九年出師來攻，英軍拒擊，敗其大半。三國排陣相抵，隨結和而退。法蘭西之戰船，又與西班牙戰艦合，英吉利水師將又破散之。法蘭西又與破魯斯國結釁，隙損兵折將，法蘭西軍保守堅城，嗣後與義羅斯國王會盟，結好一理。東方一統，西方當是時，西班牙之國王世

子悖命且佞臣弄權故法蘭西王召其父子君臣至國執而廢之以國封其弟西班牙民不服招英吉利之軍助其戰守驅逐敵軍嘉慶十三年佛蘭西復領兵侵西班牙土民降服法軍凱旋娶西班牙國王之女爲妃遂諭阿里曼諸國仰之若共主法蘭西之武勢益廣心志益侈聯合諸屬國各領其兵士共五十萬欲攻服俄羅斯俄羅斯軍已退避不意上帝降災大風凜冽霧雪如山法蘭西諸軍凍死者十有九遁回後又募兵攻阿里曼之國諸侯皆苦其暴酷破魯斯王拒敵歐羅巴列國

合而攻之互有勝負卒後法軍敗散諸國合兵伐之法蘭西王失國嘉慶十八年避於小嶼創立新國日夜思復仇寢食皆廢粹回法蘭西國逐其新王惟上帝不祐復爲英吉利破魯斯兩軍擊敗於是法蘭西舊王復立禁放波利稔王于遠嶼欲逃不得道光元年憤恨而死論其才能非不出類超眾惟佳兵好戰以至於亡

舊無今補

波利稔一作破
辰翁一作拿破侖

顏斯徐海防餘論曰佛蘭西地廣人多旗號純白可與英吉利抗衡自古有大仇不能解釋每二三十年爭戰

海國圖志 卷四十一
一次每戰輒數年而後各國爲之講解罷息近來與荷蘭連結改旗號紅白藍三色而豎用荷蘭國旗則三色橫用

海島逸志曰勃蘭西居於西北海與和蘭英圭黎鼎峙爲鄰其狀貌衣服器用並同惟字跡言語則異性甚强悍少經商之徒所以罕至葛雷巴者和蘭每受紅毛欺凌則倚以爲助勃蘭西國大人眾英吉黎所畏懼也貿易通志曰佛蘭西國其西港口曰波爾多每年商船出口二千九百三十八隻道光八年貨價三百七十八

萬員其南港口曰馬耳西利道光十二年海關徵稅六百萬員有奇通計國中大小各船插佛蘭西旗者共計八萬二千三百九十八隻載三千餘石水手三十五萬八千人外國船進其口者三千三百八十二隻道光十一年國中進口貨價萬四千七百萬員出口貨價萬二千九百萬員

萬國地理全圖集曰佛蘭西國南至地中海東南連以大里北及英吉利海峽連北義國東與日耳曼國交界西及是班牙海隅北極出自四十二度四分至五十一

度十分偏東自八度二分至偏西四度四分廣袤方圓六十二萬七千方里其居民三千三百萬丁其中男一千六百萬丁女一千七百萬丁娶妻者六百二十一萬名寡婦一百六十九萬名於道光十五年媾姻共計二十七萬五千生子女九十九萬三千丁人死者八十一萬六千名其中自盡者二千二百三十五名國家定死罪四十一名三軍不下三十萬丁大小兵船二百九十隻水手五萬其中最大船載七十二礮至一百二十門火輪船巡駛於地中之海每年收銀約一萬二千九

百萬兩有餘收國帑萬二千九百六十六萬兩欠項五萬八千萬兩西北兩方平坦少山西南一帶山嶺與是班牙國交界東南一最高之峯與以他里隔界其江不多亦不長自北直流入地中海名羅尼江由東至西者名曰羅亞利中間多開運河故內地交通山出石炭鐵鉛白礬專資國用不得運出他國惟西南各方多葡萄酒出售各國尚有橄欖油及種蘿蔔以造糖五穀亦有兩民惟食麩佛蘭西國民最精神好禮厚待遠客男女會集歌舞惟樂目前不慮久遠危時敢作敢為甯死不

海國圖志 卷四十一
居人下其女巧言如簧甚悅人意但不甚守禮其民輕諾寡信豪興喜武是以常與各國肇釁效死勇戰漢朝年間居民尚野得羅馬國征服漸漸教化通其語言文字同于各國三百年後遂驅逐羅馬之官而自立國始稱曰佛郎機於唐順宗之年有甲利王者攻勝蠻夷有功自立其後裔不明是以數百年無治及元朝年間人類再悟而佛國漸得操權然與英夷累次交戰當危急時忽有童女統軍驅敵如此國家再得加力教演士卒嗣後國主好色妾婦弄權及乾隆五十四年庶民怨之

廢戕其主而自擇君於是有將軍名曰那波侖卽位十有餘年百戰百勝各國震怒故於嘉慶十七年同心協力禦防並力攻擊那波侖敗喪暫時退位復回再戰佛國王約英國及普魯社國助援礮火迫急那波侖登英國兵船求避英國待同俘虜見流在大西洋孤島自後其王再歸本國產最豐盛者乃葡萄酒每年價值銀六千九百萬兩別有三百萬兩之熱酒售與天下各國又出胡絲每年十萬有餘石然不敷內地織造之用別由意大利國運來國地作五十三分計之其二十三分係

海國圖志 卷四十一
耕田十分園林七分牧場其餘係野路水澤居民實巧其絲緞大有名每月變新樣以悅四方之意所織售價銀每年千五百兩不但由海與列國交易亦由陸路交市各港口所據船萬五千二百四十九隻佛蘭國大半崇加特力教不信波羅士特教國家重儒有才能者卽速官之其藏書院內印本三十六萬冊寫本七萬冊准各人隨便往來勤讀又有繫術院內居各藝師及諸項文藝傳其徒凡學兵法開河道及造物之術種種過人國中昔分三十部各部分府今改爲八十六部其王都

曰巴勒居民九十萬九千丁宮殿廣大光耀其街四方貨物充積都民每年納餉稅銀九百萬兩所有養濟醫院十四間每年療痊者萬四千名故此西國列方之士多赴巴勒學醫術其金銀匠皆卓異超羣共計二千名歲造時辰表四萬自鳴鐘一萬八千千丁部民造粗麻布部內有五萬人等以造織度生中地之阿耳蘭土耳其破羅亞等城及南方里翰士路士等城皆大有名務織通商南海邊有廣港口與地中海沿各國互市一曰馬耳西里一曰土倫戰艦所造之處其西海邊最廣大之

海口曰破耳多，乃運出葡萄酒之馬頭，另有羅治利辟勒馬羅恩口等港，通通海路貿易，其北海峽之地有補羅義加者，近英國之南境及東末口，佛軍屢由此港侵寇英國，英國周建砲臺，敵船難入，佛國之南可耳西加島，本屬以他里國，居民二十萬丁，內地嶺磽石，產物不多，佛蘭西話音，眾儒所學，其書亦所共讀，列國大臣皆用以會議，而辦外國之事。

